

صلاة السّحر وخدمة القدّاس الإلهي

السّبت من الأسبوع الخامس والثلاثين بعد العنصرة للرّسائل - السّبت من أسبوع مرفع اللّحم للإنجيل

14 شباط 2026 (1 شباط 2026 شرقي)

سبت الرّاقدين

تقدّمة عيد دخول ربّنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح إلى الهيكل
وتذكّار القديّس ثريّفن الشّهيد

صفحة: 2

صلاة السّحر

صفحة: 47

خدمة القدّاس الإلهي

إعداد

الأرشمندريت أرتيموس

صَلَاةُ السَّحَرِ

الكاهن: تَبَارَكَ إِلَهُنَا كُلَّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

القارئ:

هَلُمَّ نَسْجُدُ وَنَرْكَعُ لِمَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

هَلُمَّ نَسْجُدُ وَنَرْكَعُ لِلْمَسِيحِ، مَلِكِنَا وَإِلَهُنَا.

هَلُمَّ نَسْجُدُ وَنَرْكَعُ لِلْمَسِيحِ، هَذَا هُوَ مَلِكُنَا وَإِلَهُنَا.

المزمور التاسع عشر

لَيْسْتَجِبَ لَكَ الرَّبُّ فِي يَوْمِ الْحُزْنِ، لِيُنْصُرَكَ أَسْمُ إِلَهٍ يَعْثُوبَ. لِيُرْسِلَ لَكَ عَوْنًا مِنَ الْقُدُسِ، وَيَعْضُدَكَ مِنْ صِهْيُونَ. لِيَذْكُرَ كُلَّ ذَبَائِحِكَ، وَيَسْتَسْمِنَ مُحَرَقَاتِكَ. لِيُعْطِكَ الرَّبُّ عَلَى حَسَبِ قَلْبِكَ، وَيُتِمَّمَ بُغْيَتَكَ كُلَّهَا. فَتَنْهَلْ بِخَلَاصِكَ وَبِأَسْمِ الرَّبِّ إِلَهُنَا نَتَعَزَّمُ. لِيُتِمَّمَ الرَّبُّ جَمِيعَ طَلِبَاتِكَ. الْآنَ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ قَدْ خَلَصَ مَسِيحَهُ، وَأَسْتَجَابَ لَهُ مِنْ سَمَاءِ قُدْسِهِ. الْخَالِصُ إِنَّمَا يَتَّمُ بِبَاسِ يَمِينِهِ. هُوَ لَا يَعْجَلُ بِالْعَجَلَاتِ وَهُوَ لَا يَخِيلُ، أَمَّا نَحْنُ فَبِأَسْمِ الرَّبِّ إِلَهُنَا نَدْعُو. هُمْ تَعَرَّقُوا وَسَقَطُوا، أَمَّا نَحْنُ فَقُمْنَا وَانْتَصَبْنَا. يَا رَبُّ، خَلِّصِ الْمَلِكَ، وَاسْتَجِبْ لَنَا فِي أَيِّ يَوْمٍ نَدْعُوكَ.

المزمور العشرون

يَا رَبُّ، بِقُوَّتِكَ يَفْرَحُ الْمَلِكُ وَبِخَلَاصِكَ يَنْتَهِجُ جِدًّا. مُشْتَهَى قَلْبِهِ أَعْطَيْتَهُ وَمُلْتَمَسَ شَفَتَيْهِ لَمْ تُعْذِمَهُ. لِأَنَّكَ أَدْرَكْتَهُ بِبَرَكَاتِ الْخَيْرِ، وَضَعْتَ عَلَى رَأْسِهِ إِكْلِيلًا مِنْ حَجَرٍ كَرِيمٍ. حَيَاةً سَأَلْتَ فَأَعْطَيْتَهُ طُولَ

الْأَيَّامِ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ. مَجْدُهُ بِخَلَاصِكَ عَظِيمٌ، مَجْدًا وَجَلَالًا تُلْقِي عَلَيْهِ. لِأَنَّكَ تُعْطِيهِ بَرَكَاتٍ إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ. تُبْهِجُهُ بِالسُّرُورِ أَمَامَ وَجْهِكَ. لِأَنَّ الْمَلِكَ يَتَوَكَّلُ عَلَى الرَّبِّ وَبِرَحْمَةِ الْعَلِيِّ لَا يَتَزَعَّرُ. لِيَتَظَفَّرَ يَدُكَ بِجَمِيعِ أَعْدَائِكَ، تَظَفَّرُ يَمِينُكَ بِجَمِيعِ مُبْغِضِيكَ. تَجْعَلُهُمْ كَالْحَطَبِ فِي تَنْوِيرِ نَارٍ حِينَ يَتَجَلَّى وَجْهُكَ. الرَّبُّ يُزْعِجُهُمْ بِغَضَبِهِ فَتَأْكُلُهُمُ النَّارُ. تُبِيدُ مِنَ الْأَرْضِ ثَمَرَهُمْ، وَنَسْلَهُمْ مِنْ بَيْنِ بَنِي الْبَشَرِ. لِأَنَّهُمْ عَزَمُوا عَلَيْكَ بِالشَّرِّ، وَقَامُوا بِمُؤَامَرَاتٍ، لَمْ يَسْتَطِيعُوا تَنْفِيزَهَا. لِأَنَّكَ تَرُدُّهُمْ عَلَى أَعْقَابِهِمْ. أَمَّا الْبَاقُونَ فَتَهَيَّءْ لَهُمْ قَصَاصًا أَيْضًا. ارْتَفِعْ يَا رَبُّ بِقُوَّتِكَ، نُسَبِّحُ وَنُرَتِّلُ لِعِزَّتِكَ.

* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمَنَا.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمَنَا.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمَنَا.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا الثَّلَاثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمَنَا، يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا، يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَنْ سَيِّئَاتِنَا، يَا قُدُّوسُ أَطْلِعْ وَاشْفِ أَمْرَاضَنَا، مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ.

يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسَ أَسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلَكُوثُكَ، لِتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى
الْأَرْضِ، حُبْرْنَا الْجَوْهَرِيِّ أَعْطِنَا الْيَوْمَ، وَأَتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا كَمَا نَتْرُكُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا
فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ
الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

القارئ: خَلِّصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ، وَأَمْنَحْ مُلُوكَنَا الْمُؤْمِنِينَ الْغَلْبَةَ عَلَى الْبَرِّيرِ، وَأَحْفَظْ
بِقُوَّةِ صَلِيبِكَ جَمِيعَ الْمُخْتَصِّينَ بِكَ.

الْمَجْدُ لِلْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إَمْنَحْ رَأْفَاتِكَ لِرَعِيَّتِكَ الْجَدِيدَةِ الْمَنْسُوبَةِ إِلَيْكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهَ، يَا مَنْ أَرْتَفَعَ عَلَى الصَّلِيبِ طَوْعًا،
وَسَرَّ مُبْهَجًا بِقُدْرَتِكَ مُلُوكَنَا الْمُؤْمِنِينَ، مَانِحًا إِيَّاهُمْ الْغَلْبَةَ عَلَى الْأَعْدَاءِ، وَلِتَكُنْ لَهُمْ مُوَازَرَتُكَ سِلَاحَ
سِلْمٍ، وَرَايَةَ ظَفَرٍ لَا تَقْهَرُ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

أَيُّهَا الشَّفِيعَةُ الرَّهْبِيَّةُ غَيْرُ الْخَائِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْكَلِيَّةِ السُّبْحِ، لَا تُعْرِضِي يَا صَالِحَةً عَنْ طَلْبَاتِنَا،
بَلْ وَطِّدِي سِيرَةَ الْأَرْثُودُكْسِيِّينَ، وَخَلِّصِي الَّذِينَ أَمَرْتَ أَنْ يَتَمَلَّكُوا، وَأَمْنَحِيهِمُ الْغَلْبَةَ مِنَ السَّمَاءِ، بِمَا
أَنْتَكَ وَلَدْتَ الْإِلَهَ، أَيُّهَا الْمُبَارَكَةُ وَحْدَكَ.

الكاهن: إِرْحَمْنَا، يَا اللَّهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ، فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِي الْعِبَادَةِ الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ أَبِيئَا وَبَطْرِيْرِكْنَا ثِيُوفِيلُوسَ، وَجَمِيعِ إِخْوَتِنَا فِي الْمَسِيحِ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهُ الرَّحُومِ، الْمُحِبُّ الْبَشَرَ، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ،

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ، بَارِكْ يَا أَبُ.

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُوسِ، الْمُتَسَاوِي فِي الْجَوْهَرِ، الْمُخَيِّ، غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ، كُلَّ حِينٍ، الآنَ وَكُلَّ

أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

القارئ:

* الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْأَعَالِي، وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ، فِي أَنْاسِ الْمَسَرَّةِ.

* الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْأَعَالِي، وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ، فِي أَنْاسِ الْمَسَرَّةِ.

* الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْأَعَالِي، وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ، فِي أَنْاسِ الْمَسَرَّةِ.

* يَا رَبُّ، أَفْتَحْ شَفَتَيَّ، فَيُخَبِّرَ فَمِي بِتَسْبِيحَتِكَ.

* يَا رَبُّ، أَفْتَحْ شَفَتَيَّ، فَيُخَبِّرَ فَمِي بِتَسْبِيحَتِكَ.

المزمور الثالث

يَا رَبُّ، لِمَادَا كَثُرَ الَّذِينَ يُحْزِنُونِي؟ كَثِيرُونَ قَامُوا عَلَيَّ. كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَصَ لَهُ بِإِلَهِهِ.
أَمَّا أَنْتَ، يَا رَبُّ، فَصَاصِرِي، وَمَجْدِي، وَرَافِعَ رَأْسِي. بِصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ، فَأَجَابَنِي مِنْ جَبَلٍ
قُدْسِهِ. أَنَا رَقَدْتُ وَنِمْتُ، ثُمَّ قُمْتُ، لِأَنَّ الرَّبَّ يَنْصُرُنِي. فَلَا أَخَافُ مِنْ رِبَوَاتِ الشُّعُوبِ الْمُحِيطِينَ بِي
الْمُتَآزِرِينَ عَلَيَّ. فَمُ، يَا رَبُّ، خَلِّصْنِي يَا إِلَهِي، لِأَنَّكَ ضَرَبْتَ كُلَّ الَّذِينَ يُعَادُونِي بَاطِلًا، أَسْنَانَ
الْخَطَاةِ سَحَقْتَ. لِلرَّبِّ الْخَالِصُ، وَعَلَى شَعْبِكَ بَرَكَتُكَ.
* أَنَا رَقَدْتُ وَنِمْتُ، ثُمَّ قُمْتُ، لِأَنَّ الرَّبَّ يَنْصُرُنِي.

المزمور السابع والثلاثون

يَا رَبُّ، لَا تُوبِّخْنِي بِغَضَبِكَ، وَلَا تُؤدِّبْنِي بِسَخَطِكَ. فَإِنَّ سِهَامَكَ قَدْ أَنْعَرَسَتْ فِيَّ، وَمَكَنْتُ عَلَيَّ يَدَكَ.
لَيْسَ لِحَسَدِي شِفَاءٌ مِنْ وَجْهِ سَخَطِكَ، وَلَا سَلَامَةٌ لِعِظَامِي مِنْ وَجْهِ خَطَايَايَ. لِأَنَّ أَنَامِي قَدْ تَعَالَتْ
فَوْقَ رَأْسِي، مِثْلَ حِمْلٍ ثَقِيلٍ قَدْ ثَقُلْتُ عَلَيَّ. قَدْ أَتَنَنْتُ جِرَاحَاتِي وَقَاحْتُ مِنْ قَبْلِ جَهَالَتِي. شَقِيتُ
وَأَحْنَيْتُ إِلَى الْإِنْقِضَاءِ. وَالْيَوْمَ كُلَّهُ مَشَيْتُ عَابِسًا. لِأَنَّ مَتْنِي قَدْ أَمْتَلَا مَهَارِي، وَلَيْسَ لِحَسَدِي شِفَاءٌ.
شَقِيتُ وَاتَّضَعْتُ جِدًّا، وَكُنْتُ أَبْنُ مِنْ تَتَهَّدُ قَلْبِي. يَا رَبُّ، إِنَّ شَهَوَاتِي كُلَّهَا أَمَامَكَ، وَتَتَهَّدِي غَيْرُ خَفِيٍّ
عَلَيْكَ. قَدْ اضْطَرَبَ قَلْبِي، وَفَارَقَنِي قُوَّتِي، حَتَّى نُورُ عَيْنَيَّ لَمْ يَبْقَ مَعِي. أَصْدِقَائِي وَأَقْرَبَائِي دَنَوْا
مَنِّي وَوَقَفُوا مُقَابِلِي، وَجَنَسِي وَقَفَ مِنِّي بَعِيدًا. وَأَجْهَدَنِي الَّذِينَ يَطْلُبُونَ نَفْسِي. وَالْمُلْتَمِسُونَ لِي الشَّرَّ
تَكَلَّمُوا بِالْبَاطِلِ وَغُشُوشًا طُولَ النَّهَارِ دَرَسُوا. أَمَّا أَنَا فَكَأَصَمٌ لَا يَسْمَعُ، وَكَأَخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاةً.
وَصِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ وَلَيْسَ فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ. لِأَنِّي عَلَيْكَ، يَا رَبُّ، تَوَكَّلْتُ. أَنْتَ تَسْتَجِيبُ لِي،
يَا رَبِّي وَإِلَهِي. لِأَنِّي قُلْتُ: لَا تُشْمِتْ بِي أَعْدَائِي، وَعِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَايَ عَظَّمُوا عَلَيَّ الْكَلَامَ. لِأَنِّي أَنَا

لِلضَّرْبِ مُسْتَعِدٌّ وَوَجَعِي مُقَابِلِي فِي كُلِّ حِينٍ. لِأَنِّي أَنَا أَخْبَرْتُ بِإِثْمِي وَأَهْتَمُّ مِنْ أَجْلِ خَطِيئَتِي. أَمَّا
أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ وَهُمْ أَشَدُّ مِنِّي، وَقَدْ كَثُرَ الَّذِينَ يُبْغِضُونِي ظُلْمًا. الَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ
مَحَلُّوا بِي، لِاتِّبَاعِي الصَّلَاحِ. فَلَا تُهْمِلْنِي، يَا رَبِّي وَإِلَهِي، وَلَا تَتَّبَاعِدْ عَنِّي. أَلْتَفِتْ إِلَى مَعُونَتِي، يَا
رَبُّ خَلَاصِي.

* فَلَا تُهْمِلْنِي، يَا رَبِّي وَإِلَهِي، وَلَا تَتَّبَاعِدْ عَنِّي. أَلْتَفِتْ إِلَى مَعُونَتِي، يَا رَبُّ خَلَاصِي.

المزمور الثاني والستون

يَا اللَّهُ، إِلَهِي، إِلَيْكَ أَبْكُرُ. عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. يَشْتَاقُ إِلَيْكَ جَسَدِي فِي أَرْضٍ قَفْرٍ، غَيْرِ مَسْلُوكَةٍ، لَا
مَاءَ فِيهَا. هَكَذَا ظَهَرْتُ لَكَ فِي الْقُدُسِ لِأَعَايِنَ قُوَّتِكَ وَمَجْدَكَ. لِأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. وَشَفَقَتِي
تُسَبِّحَانِكَ. كَذَلِكَ أَبَارِكُكَ فِي حَيَاتِي. وَبِاسْمِكَ أَرْفَعُ يَدَيَّ. فَتَمَتَّلِي نَفْسِي كَمَا مِنْ شَحْمٍ وَدَسَمٍ. وَبِشِفَاهِ
الْإِبْتِهَاجِ يُسَبِّحُكَ فَمِي. إِنَّ ذَكَرْتُكَ عَلَى فِرَاشِي، أَهْذُ بِكَ فِي الْأَسْحَارِ. لِأَنَّكَ صِرْتَ لِي عَوْنًا، وَبِظِلِّ
جَنَاحَيْكَ أَبْتَهِجُ. أَلْتَصَقْتُ نَفْسِي وَرَاءَكَ، وَإِيَّايَ عَضَدْتَ يَمِينُكَ. أَمَّا الَّذِينَ يَطْلُبُونَ نَفْسِي بَاطِلًا،
فَيَدْخُلُونَ فِي أَسَافِلِ الْأَرْضِ وَيُدْفَعُونَ إِلَى أَيْدِي السُّيُوفِ، وَيَكُونُونَ أَنْصِبَةً لِلتَّعَالِبِ. أَمَّا الْمَلِكُ فَيُسَرُّ
بِاللَّهِ. وَيُمْتَدِّحُ كُلُّ مَنْ يَخْلِفُ بِهِ. لِأَنَّهُ قَدْ سُدَّ أَفْوَاهُ الْمُتَكَلِّمِينَ بِالظُّلْمِ.

* أَهْذُ بِكَ فِي الْأَسْحَارِ. لِأَنَّكَ صِرْتَ لِي عَوْنًا، وَبِظِلِّ جَنَاحَيْكَ أَبْتَهِجُ. أَلْتَصَقْتُ نَفْسِي وَرَاءَكَ،
وَإِيَّايَ عَضَدْتَ يَمِينُكَ.

* الْمَجْدُ لِلْأَبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

* هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، المَجْدُ لَكَ، يَا الله.

* هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، المَجْدُ لَكَ، يَا الله.

* هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، المَجْدُ لَكَ، يَا الله.

* يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

* المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

المزمور السابع والثمانون

يَا رَبُّ إِلَهَ خَلَاصِي، فِي النَّهَارِ وَاللَّيْلِ صَرَخْتُ أَمَامَكَ. فَلْتَدْخُلْ قُدَّامَكَ صَلَاتِي، أَمِلْ أَدْنَكَ إِلَيَّ طِلْبَتِي. فَقَدْ أُمْتَلَأْتُ مِنَ الشَّرُّورِ نَفْسِي، وَدَنْتُ مِنَ الْجَحِيمِ حَيَاتِي. حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ، صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ لَيْسَ لَهُ مُعِينٌ، بَيْنَ الْأَمْوَاتِ حُرًّا. مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ، الَّذِينَ لَمْ تَذْكُرْهُمْ بَعْدُ، وَهُمْ مِنْ يَدِكَ مُقْصَوْنَ. جَعَلُونِي فِي جُبِّ أَسْفَلِ السَّافِلِينَ، فِي ظُلُمَاتٍ وَظِلَالِ الْمَوْتِ. عَلَيَّ أَشْتَدَّ غَضَبُكَ، وَجَمِيعُ أَهْوَالِكَ أَجَزَّتْهَا عَلَيَّ. أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي، جَعَلُونِي رَذَالَةً لَهُمْ. فَقَدْ أَسْلَمْتُ، وَمَا خَرَجْتُ. وَعَيْنَايَ ضَعُفَتَا مِنَ الْمَسْكَنَةِ. صَرَخْتُ إِلَيْكَ، يَا رَبُّ، طُولَ النَّهَارِ، مَدَدْتُ نَحْوَكَ يَدَيَّ. أَفْعَلْكَ لِلْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْعَجَائِبِ؟ أَمْ الْأَطِبَّاءُ يُقِيمُونَهُمْ، فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟ هَلْ يُخْبِرُ أَحَدٌ فِي الْقَبْرِ بِرَحْمَتِكَ، وَبِحَقِّكَ فِي الْهَلَاكِ؟ هَلْ تُعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ عَجَائِبُكَ وَعَدْلُكَ فِي الْأَرْضِ الْمُنْسِيَّةِ؟ وَأَنَا إِلَيْكَ، يَا رَبُّ، صَرَخْتُ، فَلْتَبْلُغْكَ فِي الْعِدَاةِ صَلَاتِي. لِمَآذَا، يَا رَبُّ، تُفْصِي نَفْسِي، وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟ فَقِيرٌ أَنَا وَفِي الشَّقَاءِ مُنْذُ شَبَابِي. وَلَمَّا أَرْتَفَعْتُ، أَتَضَعْتُ وَتَحَيَّرْتُ. عَلَيَّ جَارَ سَخَطِكَ،

وَمُفْزَعَاتُكَ أَرْعَجْتَنِي. أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمِيَاهِ، النَّهَارَ كُلَّهُ أَكْتَثَفْتَنِي بِجُمْلَتِهَا. أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ
وَالْقَرِيبَ وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ.

* يَا رَبُّ، إِلَهَ خَلَاصِي، فِي النَّهَارِ وَاللَّيْلِ صَرَخْتُ أَمَامَكَ. فَلْتَدْخُلْ قُدَّامَكَ صَلَاتِي، أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَيَّ
طَلِبْتِي.

المزمور المئة والثاني

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ وَيَا جَمِيعَ مَا فِي بَاطِنِي أَسْمُهُ الْقُدُّوسُ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ وَلَا تَنْسَيَ جَمِيعَ
مُكَافَاتِهِ. هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ ذُنُوبِكَ، الَّذِي يَشْفِي كُلَّ أَمْرَاضِكَ. الَّذِي يُنَجِّي مِنَ الْبَلَى حَيَاتِكَ، الَّذِي
يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ. الَّذِي يُشْبِعُ بِالْخَيْرَاتِ مُشْتَهَاتِكَ، فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ. الرَّبُّ صَانِعُ
الرَّحِمَاتِ وَالْقَضَاءِ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ. عَرَفَ مُوسَى طُرْقَهُ، وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيبَاتِهِ. الرَّبُّ رَحِيمٌ
وَرَوْوْفٌ، طَوِيلُ الْأَنَاءِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ. لَيْسَ إِلَى الْإِنْقِضَاءِ يَسْخَطُ، وَلَا إِلَى الدَّهْرِ يَحْقُدُ. لَا عَلَى
حَسَبِ آثَامِنَا عَامِلُنَا، وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَارَانَا. لِأَنَّهُ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ، قَوَى
الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى خَائِفِيهِ. وَكَبُعدِ الْمَشْرِقِ عَنِ الْمَغْرِبِ، أَبْعَدَ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا. كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِالْبَنِينَ،
يَرَأْفُ الرَّبُّ بِخَائِفِيهِ، لِأَنَّهُ عَرَفَ جَبَلَتَنَا، وَذَكَرَ أَنَّنَا تُرَابٌ نَحْنُ. الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ وَكَزْهَرِ
الْحَقْلِ كَذَلِكَ يُزْهَرُ. لِأَنَّهُ إِذَا هَبَّتْ عَلَيْهِ الرِّيحُ بَاتَ بِلَا وُجُودٍ، وَلَا يُعْرِفُ مَوْضِعَهُ بَعْدُ. أَمَّا رَحْمَةُ
الرَّبِّ فَهِيَ مِنَ الدَّهْرِ وَإِلَى الدَّهْرِ عَلَى خَائِفِيهِ. وَعَدْلُهُ عَلَى أَبْنَاءِ الْبَنِينَ، الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ، وَالذَّاكِرِينَ
وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا. الرَّبُّ فِي السَّمَاءِ هَيَأُ عَرْشَهُ، وَمَمْلَكَتُهُ تَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ. بَارِكُوا الرَّبَّ، يَا
جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ، الْمُقْتَدِرِينَ بِالْقُوَّةِ الْعَامِلِينَ بِقَوْلِهِ عِنْدَ سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ. بَارِكُوا الرَّبَّ، يَا جَمِيعَ

قُوَاتِهِ، وَيَا خُدَامَهُ الْعَامِلِينَ إِرَادَتَهُ. بَارِكُوا الرَّبَّ، يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ، فِي كُلِّ مَوْضِعٍ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا
نَفْسِي الرَّبَّ.

* فِي كُلِّ مَوْضِعٍ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ.

المزمور المائة والثاني والأربعون

يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ إِلَى صَلَاتِي، وَأَنْصِتْ بِحَقِّكَ إِلَيَّ طِلْبَتِي. أَسْتَجِبْ لِي بِعَدْلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي الْمَحَاكِمَةِ
مَعَ عَبْدِكَ، لِأَنَّهُ لَنْ يَتَزَكَّى قُدَّامَكَ حَيًّا. لِأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ اضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي.
وَأَجْلَسَنِي فِي الظُّلْمَةِ مِثْلَ مَوْتَى الدَّهْرِ. وَأَضْجَرَ عَلَيَّ رُوحِي، وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي. تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ
الْقَدِيمَةَ، وَهَذَذْتُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ، وَتَأَمَّلْتُ فِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ. بَسَطْتُ يَدَيَّ إِلَيْكَ، نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ
مُجْدِبَةٍ. أَسْرِعْ، فَاسْتَجِبْ لِي، يَا رَبُّ. فَقَدْ فَنَيْتُ رُوحِي. لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي، فَأُشَابِهُ الْهَابِطِينَ
فِي الْجُبِّ. أَجْعَلْنِي فِي الْغَدَاةِ مُسْتَمِعًا لِرَحْمَتِكَ، فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. عَرَّفْنِي، يَا رَبُّ، الطَّرِيقَ الَّذِي
أَسْلُكُ فِيهَا، لِأَنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي. أَنْقِذْنِي مِنْ أَعْدَائِي، يَا رَبُّ، لِأَنِّي لَجَأْتُ إِلَيْكَ. عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ
رِضَاكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي. رُوحُكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ، يَا رَبُّ،
تُخَيِّنِي. بِعَدْلِكَ تُخْرِجُ مِنَ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ تَسْتَأْصِلُ أَعْدَائِي. وَتُهْلِكُ كُلَّ الَّذِينَ يُحْزَنُونَ
نَفْسِي، لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ.

* اسْتَجِبْ لِي بِعَدْلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي الْمَحَاكِمَةِ مَعَ عَبْدِكَ.

* اسْتَجِبْ لِي بِعَدْلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي الْمَحَاكِمَةِ مَعَ عَبْدِكَ.

* رُوحُكَ الصَّالِحُ يَهْدِينِي فِي أَرْضٍ مُسْتَقِيمَةٍ.

* الْمَجْدُ لِلَّابِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

* هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، الْمَجْدُ لَكَ، يَا الله.

* هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، الْمَجْدُ لَكَ، يَا الله.

* هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، هَلِّلُويا، الْمَجْدُ لَكَ، يَا الله.

* يَا إِلَهَنَا وَرَجَاءَنَا، الْمَجْدُ لَكَ.

الكاهن: بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ مِنَ الْعُلَى، وَخَلَاصِ نُفُوسِنَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ سَلَامِ كُلِّ الْعَالَمِ، وَحُسْنِ ثَبَاتِ كَنَائِسِ اللهِ الْمُقَدَّسَةِ، وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ وَخَوْفِ اللهِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّينَ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيَّيْنَ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيَرِكِنَا ثِيُوفِيلُوسَ، وَالْكَهَنَةِ الْمُكْرَّمِينَ، وَالْخُدَّامِ فِي الْمَسِيحِ، وَجَمِيعِ

الْإِكْلِيرُوسِ وَالشَّعْبِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، وَهَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَجَمِيعِ الْمُدُنِ وَالْقُرَى، وَالْمُؤْمِنِينَ السَّاكِنِينَ فِيهَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَعْتِدَالِ الْأَهْوِيَةِ، وَخَصْبِ الْأَرْضِ بِالثَّمَارِ، وَأَوْقَاتِ سَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ السَّائِرِينَ فِي الْبَحْرِ، وَالْمُسَافِرِينَ فِي الْبَرِّ وَالْجَوِّ، وَالْمَرْضَى وَالْمَضْنِيِّينَ وَالْأَسْرَى وَخَلَاصِهِمْ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضِيقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةَ الْقَدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّهُ يَنْبَغِي لَكَ كُلُّ تَمْجِيدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ
أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

(على اللحن الثامن - Γα)

هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا.

هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا.

* طُوبَى لِمَنْ أَخْتَرْتَهُمْ وَقَبِلْتَهُمْ، يَا رَبِّ.

هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا.

* وَذِكْرُهُمْ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ.

هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا.

طروباريات سبت الرافدين (على اللحن الثامن - Γα)

يَا مَنْ دَبَّرْتَ الْكُلَّ بَعْمَقِ حِكْمَةٍ مَحَبَّتِكَ لِلْبَشَرِ، يَا مَنْ تَمَنَحُ الْكُلَّ مَا يَلِيقُ بِهِمْ، أَيُّهَا الْمُبْدِعُ وَحْدَكَ، نَيِّحُ
يَا رَبُّ نُفُوسَ عِبِيدِكَ، لِأَنَّ عَلَيْكَ وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لِأَنَّ عَلَيْكَ وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين

إِنَّا قَدْ أَفْتَنَيْنَاكَ سُورًا وَمِثْنًا، وَشَفِيعَةً حَسَنَةً الْقُبُولِ لَدَى إِلَهِ الَّذِي وَلَدْتَهُ، يَا وَالِدَةَ إِلَهِ، الَّتِي لَا
عَرُوسَ لَهَا، وَخَلَاصَ الْمُؤْمِنِينَ.

الكاهن: أَيُّضًا وَأَيُّضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقَدَّاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ

مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ، لِنُودِغْ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ، وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ

أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

من كتاب التريودي (صفحة 432)، كاتسمات شهوديات للحن الثاني

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ، يَا مَنْ أَبْهَجَ قَدِّيسِيهِ أَكْثَرَ مِنَ الذَّهَبِ وَشَرَّفَ أَبْرَارَهُ بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ، سَلِّمْ بَوْسَائِلِهِمْ

حَيَاتِنَا بِمَا أَنَّكَ مُحِبُّ الْبَشَرِ، وَاجْعَلْ صَلَوَاتِنَا مُسْتَقِيمَةً كَالْبَحُورِ أَمَامَكَ، يَا مَنْ هُوَ وَحْدَهُ مُسْتَقَرٌّ

وَمُسْتَرِيحٌ فِي الْقَدِّيسِينَ.

عَجِيبٌ هُوَ اللَّهُ فِي قَدِّيسِيهِ

يَا مُجَاهِدِي الرَّبِّ، مَغْبُوطَةُ الْأَرْضِ الَّتِي تَدَسَّمَتْ بِدِمَائِكُمْ، وَمُقَدَّسَةُ الْمَسَاكِينِ الَّتِي أَقْتَبَلَتْ أَجْسَادَكُمْ،

لِأَنَّكُمْ فِي الْمِيدَانِ فَضَحْتُمْ الْعَدُوَّ، وَأَنْذَرْتُمْ بِالْمَسِيحِ مُجَاهِرِينَ. فَلِهَذَا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ أَنْ تَطْلُبُوا مِنْهُ، بِمَا

أَنَّهُ صَالِحٌ، أَنْ يُخَلِّصَ نُفُوسَنَا.

إِنَّ اللَّهَ قَدْ جَعَلَ قَدَيْسِيهِ فِي الْأَرْضِ عَجَبًا

أَيُّهَا الرُّسُلُ وَالشُّهَدَاءُ وَالْأَنْبِيَاءُ وَرُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْأَبْرَارُ وَالصِّدِّيقُونَ، الَّذِينَ أَكْمَلْتُمْ الْجِهَادَ حَسَنًا وَحَفَظْتُمْ الْإِيمَانَ، نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ، بِمَا أَنَّ لَكُمْ دَالَّةً عِنْدَ الْمُخْلِصِ، أَنْ تَتَشَفَّعُوا إِلَيْهِ مِنْ أَجْلِنَا، طَالِبِينَ مِنْهُ، بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ، أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا رَبُّ، إِنَّ تَذْكَارَ الرَّاقِدِينَ قَدْ يَأْتِي بِي إِلَى تَذْكَرِ الْمُنتَظِرَاتِ، وَلَمَّا أَنْظَرَ الْقَضَاءَ عَلَيَّ أَهْتَفُ مِنْ صَمِيمِ النَّفْسِ: يَا رَحُومُ، أَرْحَمْنِي.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

أَيُّهَا الْقَدَيْسَةُ، يَا أُمَّ النُّورِ الَّذِي لَا يَشُوبُهُ دَنَسٌ، بِنَسَابِيحِ مَلَائِكِيَّةٍ نُكْرِمُكَ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ وَنُعْظِمُكَ.

الإفلوجيطاريات للراقدين (على اللحن الخامس)

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου

مُبَارَكٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلِّمْنِي حُقُوقَكَ

مَصَافُ الْقَدَيْسِينَ وَجَدُوا يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ وَبَابَ الْفِرْدَوْسِ، فَلَيْتَنِي أَنَا أَيْضًا أَجِدُ الطَّرِيقَ بِالتَّوْبَةِ، أَنَا هُوَ الْخُرُوفُ الضَّالُّ، فَادْعُنِي يَا مُخْلِصُ وَخَلِّصْنِي.

مُبَارَكٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلِّمْنِي حُقُوقَكَ

أَيُّهَا الشُّهَدَاءُ الْقَدَيْسُونَ، الَّذِينَ كَرَّرْتُمْ بِحَمْلِ اللَّهِ وَذَبَحْتُمْ كَالْخِرَافِ، وَأَنْتَقَلْتُمْ إِلَى الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ الْخَالِدَةِ، تَوَسَّلُوا إِلَيْهِ دَائِمًا أَنْ يَمُنَحَنَا غُفْرَانَ الزَّلَّاتِ.

مُبَارَكٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلَّمَنِي حُقُوقَكَ

يَا جَمِيعَ الَّذِينَ سَلَكَوا فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الطَّرِيقَ الضَّيِّقَةَ الْمُحْزِنَةَ، وَحَمَلُوا الصَّلِيبَ كَالنَّيِّرِ وَتَبِعُونِي عَنْ
إِيمَانٍ، هَلُمَّ تَمَتَّعُوا بِمَا أَعَدَدْتُه لَكُمْ مِنَ الْجَوَائِزِ وَالْأَكَالِيلِ السَّمَاوِيَّةِ.

مُبَارَكٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلَّمَنِي حُقُوقَكَ

أَنَا مِثَالُ صُورَةِ مَجْدِكَ الَّذِي لَا يُوصَفُ، وَلَئِنْ كُنْتُ حَامِلًا آثَارَ الزَّلَّاتِ. فَتَرَأْفَ عَلَى جَبَلَتِكَ، أَيُّهَا
السَّيِّدُ، وَنَقْنِي بِتَحَنُّنِكَ، وَأَمْنَحْنِي الْوَطْنَ الْمَحْبُوبَ، وَأَجْعَلْنِي مُسْتَوْطِنًا الْفِرْدَوْسِ أَيْضًا.

مُبَارَكٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلَّمَنِي حُقُوقَكَ

يَا مَنْ فِي الْقَدِيمِ مِنَ الْعَدَمِ جَبَلْتَنِي، وَبِصُورَتِكَ الْإِلَهِيَّةِ أَكْرَمْتَنِي، وَلَمَّا تَجَاوَزْتُ وَصِيَّتَكَ أَعَدَدْتَنِي إِلَى
الْأَرْضِ الَّتِي مِنْهَا أَخَذْتُ، أَعِدْنِي إِلَى مِثَالِكَ وَالتَّصَوُّرِ بِالْجَمَالِ الْقَدِيمِ أَيْضًا.

مُبَارَكٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلَّمَنِي حُقُوقَكَ

أَرْخَ، يَا اللَّهُ، عِبِيدَكَ وَرَتَّبَهُمْ فِي الْفِرْدَوْسِ، حَيْثُ مَصَافُ الْقِدِّيسِينَ مَعَ الصِّدِّيقِينَ مِثْلَ الْكَوَاعِبِ
يَتَلَأْلَأُونَ، فَهُنَاكَ أَرْخَ، يَا رَبُّ، عِبِيدَكَ الرَّاقِدِينَ مُعْرِضًا عَنْ جَمِيعِ زَلَّاتِهِمْ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لِنُسَبِّحَ بِحُسْنِ عِبَادَةِ اللَّاهُوتِ الْوَاحِدِ الْمُتَلَثِّ الضِّيَاءِ، هَاتِفِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، أَيُّهَا الْآبُ الَّذِي لَا بَدْءَ لَهُ،
وَالْإِبْنُ الْمُسَاوِي لَكَ فِي الْأَزَلِيَّةِ، وَالرُّوحُ الْإِلَهِيُّ، أَنْزِلْنَا نَحْنُ الْمُتَعَبِّدِينَ لَكَ بِإِيمَانٍ، وَاخْتِطِفْنَا مِنَ
النَّارِ الْأَبَدِيَّةِ.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

إِفْرَحِي أَيُّهَا الطَّاهِرَةُ، يَا مَنْ وَلَدَتِ الْإِلَهَ بِالْجَسَدِ لِخَلَاصِ الْجَمِيعِ، وَبِهَا جِنْسُ الْبَشَرِ قَدْ وَجَدَ
الْخَلَاصَ، فَلْيَبْتَئَا بِكَ نَجْدُ الْفِرْدَوْسِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ التَّقِيَّةِ الْمُبَارَكَةِ.

* هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، الْمَجْدُ لَكَ، يَا اللَّهُ.

* هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، الْمَجْدُ لَكَ، يَا اللَّهُ.

* هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، الْمَجْدُ لَكَ، يَا اللَّهُ.

الكاهن: اِرْحَمْنَا، يَا اللَّهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ، فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ

المرتل: يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ رَاحَةِ نُفُوسِ عِبِيدِكَ السَّابِقِ رُقَادُهُمْ، الْمُلُوكِ وَالْبَطَارِكَةِ، وَرُؤَسَاءِ
الْكَهَنَةِ وَالْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ، وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ، وَسَائِرِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ
الرَّاقِدِينَ فِي أَقَاصِي الْمَسْكُونَةِ إِلَى أَقَاصِيهَا، مِنْ آبَائِنَا وَأَبَاءِ آبَائِنَا، وَأَجْدَادِنَا وَأَجْدَادِ أَجْدَادِنَا،
وَوَالِدِينَا وَإِخْوَتِنَا، وَمِنْ أَجْلِ غُفْرَانِ جَمِيعِ ذُنُوبِهِمِ الطَّوْعِيَّةِ وَالْكَرْهِيَّةِ.

المرتل: يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: لِكَيْ يُرَتِّبَ الرَّبُّ الْإِلَهَ نُفُوسَهُمْ حَيْثُ الصِّدِّيقُونَ يَسْتَرِيحُونَ، وَلِيَبْتَأُوا الرَّحْمَةَ الْإِلَهِيَّةَ
وَالْمَلَكُوتَ السَّمَاوِيِّ وَغُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ مِنَ الْمَسِيحِ الَّذِي لَا يَمُوتُ، مَلِكِنَا وَإِلَهَنَا نَسْأَلُ.
إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: يَا إِلَهَ الْأَرْوَاحِ وَالْأَجْسَادِ كُلِّهَا، يَا مَنْ وَطِئَ الْمَوْتَ وَأَبْطَلَ الشَّيْطَانَ، وَمَنَحَ الْحَيَاةَ لِعَالَمِهِ.
أَنْتَ، يَا رَبُّ، أَرْحَ نُفُوسَ عِبِيدِكَ السَّابِقِ رُقَادُهُمْ، الْمُلُوكِ وَالْبَطَارِكَةِ، وَرُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَهَنَةِ
وَالشَّمَامِسَةِ، وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ، وَسَائِرِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ الرَّاقِدِينَ فِي
أَقْصَايِ الْمَسْكُونَةِ إِلَى أَقْصِيَّهَا، مِنْ آبَائِنَا وَأَبَاءِ آبَائِنَا، وَأَجْدَادِنَا وَأَجْدَادِ أَجْدَادِنَا، وَوَالِدِينَا وَإِخْوَتِنَا،
فِي مَكَانٍ نَيِّرٍ، فِي مَكَانٍ خُضْرَةٍ، فِي مَكَانٍ أَنْتَعَاشٍ، حَيْثُ لَا وَجَعٌ وَلَا حُزْنٌ وَلَا تَنَهُدٌ. وَبِمَا أَنَّكَ إِلَهٌ
صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ، أَغْفِرْ لَهُمْ كُلَّ خَطِيئَةٍ اقْتَرَفُوهَا بِالْقَوْلِ أَوْ بِالْفِعْلِ أَوْ بِالْفِكْرِ، فَإِنَّهُ لَيْسَ مِنْ إِنْسَانٍ
يَحْيَا وَلَا يُخْطِئُ، إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ، يَا رَبُّ، مُنْزَرَةً عَنِ الْخَطِيئَةِ، وَعَدْلُكَ عَدْلٌ إِلَى الْأَبَدِ، وَكَلَامُكَ حَقٌّ.
إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ وَالرَّاحَةُ لِعِبِيدِكَ الرَّاقِدِينَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهْنَا، وَلَكَ تُرْسِلُ الْمَجْدَ
مَعَ أَبِيكَ الَّذِي لَا بَدْءَ لَهُ وَرُوحَكَ الْكَلِّيَّ قُدْسُهُ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ
الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

من كتاب التريودي، كاتسمة للرَّاقِدِينَ (على اللحن الخامس - κε)

نَيِّحُ، يَا مُخْلِصَنَا، عِبِيدَكَ مَعَ الصِّدِّيقِينَ، وَأَسْكِنُهُمْ فِي مَسَاكِنِكَ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ. وَأَعْرِضْ، أَيُّهَا
الصَّالِحُ، عَنْ جَمِيعِ ذُنُوبِهِمِ الْمَفْعُولَةِ مِنْهُمْ، الَّتِي بِمَعْرِفَةٍ وَالَّتِي بِغَيْرِ مَعْرِفَةٍ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

المَجْدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

الَّتِي بِمَعْرِفَةٍ وَالَّتِي بِغَيْرِ مَعْرِفَةٍ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، يَا مَنْ أَشْرَقْتَ مِنَ الْبَثُولِ لِلْعَالَمِ، أَجْعَلْنَا بِطَلِبَاتِهَا بَنِي النُّورِ، وَارْحَمْنَا.

القارئ:

المزمور الخمسون

ارْحَمْنِي، يَا اللَّهُ، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، وَبِحَسَبِ كَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمْحُ مَائِمِي. أَغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي،
وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي. لِأَنِّي أَنَا عَارِفٌ بِإِثْمِي، وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ. إِلَيْكَ وَحْدَكَ أَخْطَأْتُ،
وَالشَّرُّ قُدَّامَكَ صَنَعْتُ، لِكَيْ تَتَبَرَّرَ فِي أَقْوَالِكَ، وَتَرْكُوْا فِي قَضَائِكَ. هَاءَذَا بِالْآثَامِ حُبِلَ بِي،
وَبِالْخَطَايَا وَلَدْتَنِي أُمِّي. لِأَنَّكَ قَدْ أَحْبَبْتَ الْحَقَّ، وَأَوْضَحْتَ لِي غَوَامِضَ حِكْمَتِكَ وَمَسْتُورَاتِهَا.
تَنْضَحْنِي بِالزُّوْفَى فَاطْهَرِ، وَتَغْسِلْنِي فَأَبْيَضَ أَكْثَرَ مِنَ الثَّلَجِ. تَسْمِعْنِي بِهِجَةً وَسُرُورًا، فَتَبْتَهِجَ
عِظَامِي الدَّلِيلَةُ. أَعْرِضْ بَوَجْهَكَ عَنْ خَطَايَايَ، وَأَمْحُ كُلَّ مَائِمِي. قَلْبًا نَقِيًّا أَخْلُقْ فِيَّ، يَا اللَّهُ، وَرُوحًا
مُسْتَقِيمًا جَدِّدْ فِي أَحْشَائِي. لَا تَطْرَحْنِي مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ، وَرُوحَكَ الْقُدُّوسَ لَا تَنْزِعْهُ مِنِّي. أَمْنَحْنِي
بِهِجَةً خَلَاصِكَ، وَبِرُوحِ رَأْسِي أُعْضِدْنِي. فَأَعْلِمُ الْأَثَمَةَ طُرُقَكَ، وَالْكَفْرَةَ إِلَيْكَ يَرْجِعُونَ. نَجِّنِي مِنَ
الدِّمَاءِ، يَا اللَّهُ، إِلَهَ خَلَاصِي، فَيَبْتَهِجَ لِسَانِي بِعَدْلِكَ. يَا رَبُّ، أَفْتَحْ شَفَتَيَّ، فَيُخَبِّرَ فَمِي بِتَسْبِيحَتِكَ. لِأَنَّكَ
لَوْ أَرَدْتَ الدَّبِيحَةَ لَكُنْتُ الْآنَ أُعْطِي، لَكِنَّكَ لَا تُسَرُّ بِالْمُحْرَقَاتِ. فَالدَّبِيحَةُ لِلَّهِ رُوحٌ مُنْسَحِقٌ، الْقَلْبُ
الْمُتَحَسِّعُ وَالْمُتَوَاضِعُ لَا يَرْذَلُهُ اللَّهُ. أَصْلِحْ، يَا رَبُّ، بِمَسَرَّتِكَ صِهْيُونََ، وَلْتُبْنِ اسْوَارُ أُورُشَلِيمَ. حِينَئِذٍ
تُسَرُّ بِذَبِيحَةِ الْعَدْلِ قُرْبَانًا وَمُحْرَقَاتٍ. حِينَئِذٍ يُقَرَّبُونَ عَلَى مَذْبَحِكَ الْعُجُولَ.

الأودية الأولى لقانون الرّاقدين

* لِنُقَدِّمَ تَسْبِيحًا، أَيُّهَا الشُّعُوبُ، لِإِلَهِنَا الْعَجِيبِ، الَّذِي أَعْتَقَ إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعُبُودِيَّةِ، مُرَتِّلِينَ نَسِيدَ الظَّفَرِ وَهَاتِفِينَ: نُمَجِّدُكَ، أَيُّهَا السَّيِّدُ وَحْدَكَ.

لِنَضْرَعُ جَمِيعُنَا إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِي، إِذْ نَحْنُ مُكَمِّلُونَ الْيَوْمَ تَذْكَارَ الرّاقِدِينَ مُنْذُ الدَّهْرِ، بِأَنْ يُنْقَذَ مِنَ النَّارِ الْأَبَدِيَّةِ الَّذِينَ رَقَدُوا بِإِيمَانٍ عَلَى رَجَاءِ الْحَيَاةِ الدَّهْرِيَّةِ.

بِعُمُقِ حُكُومَاتِكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ، قَدْ سَبَقْتَ فَحَدَدْتَ بِحِكْمَةٍ كَلِّيَّةٍ نِهَايَةَ حَيَاةِ كُلِّ أَحَدٍ وَنَوْعَهَا. لِذَلِكَ خَلَّصَ فِي حِينِ الْمُحَاكَمَةِ الَّذِينَ حَبَبَهُمُ الضَّرِيحُ فِي كُلِّ بَلَدَةٍ، يَا كُلِّي الرَّأْفَةِ.

يَا مَنْ وَضَعْتَ حُدُودَ حَيَاتِنَا، اجْعَلِ الَّذِينَ اسْتَفَاقُوا مِنْ لَيْلِ هَذَا الْعُمُرِ أَنْ يَكُونُوا بَنِي نَهَارٍ لَا يَشُوبُهُ مَسَاءٌ، الْكَهَنَةُ الْمُسْتَقِيمِي الرَّأْيِ وَالْمُلُوكُ وَكُلَّ شَعْبِكَ.

أَيُّهَا الرَّحُومُ، نَيِّحِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ غَطَّاهُمُ الْيَمُّ، وَحَصَدَتْهُمْ الْحُرُوبُ، وَشَمَلَتْهُمْ الزَّلَازِلُ، وَالْمَانِتِينَ قَتْلًا، وَالَّذِينَ حَوَّلَتْهُمْ النَّارُ رَمَادًا، وَرَتَّبَهُمْ فِي حِزْبِ الصِّدِّيقِينَ.

أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ، تَجَاوَزْ عَنْ خَطَايَا كُلِّ ذِي جَسَدٍ، وَفِي كُلِّ قَامَةٍ مِنْ كُلِّ جِنْسٍ مِنَ الْبَشَرِ، وَقَبْلَ دَيْئُونَتِكَ أَقِمَّهُمْ غَيْرَ مَشْجُوبِينَ مُقَدِّمِينَ لَكَ جَوَابًا.

المَجْدُ لِلَّابِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أُسَبِّحُ ثَلَاثَةَ أَقَانِيمَ بِطَبِيعَةٍ وَاحِدَةٍ، أَبَا غَيْرِ مَوْلُودٍ، وَأَبْنَا مَوْلُودًا، وَرُوحَ قُدُسٍ، لَا هَوْتًا وَاحِدًا أَرْلِيًّا، مُلَكًا وَاحِدًا، وَسُلْطَانًا وَاحِدًا.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

أَيُّهَا الْعَذْرَاءُ الَّتِي لَا عَرُوسَ لَهَا، إِنَّكَ ظَهَرْتَ بِالْحَقِيقَةِ عَلَى الْأَرْضِ سَمَاءً أَعْظَمَ وَأَرْفَعَ مِنَ السَّمَاءِ
الْغُلْيَا، لِأَنَّ مِنْكَ أَشْرَقَ فِي الْعَالَمِ الشَّمْسُ السَّائِدُ عَلَى الْعَدْلِ.

الكطافاسية الأولى (على اللحن الثامن - vñ)

* لِنُقَدِّمَ تَسْبِيحًا، أَيُّهَا الشُّعُوبُ، لِإِلَهِنَا الْعَجِيبِ، الَّذِي أَعْتَقَ إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعُبُودِيَّةِ، مُرْتَلِينَ نَشِيدَ
الظَّفَرِ وَهَاتِفِينَ: نُمَجِّدُكَ، أَيُّهَا السَّيِّدُ وَحْدَكَ.

الأودية الثانية لقانون الرَّاقيدين

* أَنْظُرُوا، أَنْظُرُوا، إِنِّي أَنَا إِلَهُكُمْ الْمَوْلُودُ مِنَ الْآبِ قَبْلَ الدُّهُورِ، وَفِي آخِرِ الْأَزْمَانِ وُلِدْتُ مِنَ
الْعَذْرَاءِ خُلُوعًا مِنْ رَجُلٍ، وَحَلَلْتُ حَاطِيَّةَ آدَمَ الْآبِ الْأَوَّلِ، بِمَا أَنِّي مُحِبُّ الْبَشَرِ.

أَنْظُرُوا، أَنْظُرُوا، إِنِّي أَنَا إِلَهُكُمْ الَّذِي بِحُكْمٍ عَادِلٍ نَصَبْتُ حُدُودَ الْحَيَاةِ، وَنَقَلْتُ الْمُفْسِدِينَ إِلَى عَدَمِ
الْفَسَادِ، جَمِيعَ الرَّاقيدين عَلَى رَجَاءِ الْقِيَامَةِ الْأَبَدِيَّةِ.

نَيِّحُ، يَا رَبُّ، جَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ نَقَلْتَهُمْ إِلَيْكَ مِنْ أَرْبَعَةِ أَقْطَارِ الْأَرْضِ، الْمَائِتِينَ بِإِيمَانٍ فِي الْبِرِّ أَوْ
الْبَحْرِ أَوْ الْأَنْهَارِ، فِي الْيَنَابِيعِ أَوْ الْآبَارِ أَوْ الْبَحِيرَاتِ، وَالَّذِينَ صَارُوا فَرِيسَةً لِلْوُحُوشِ وَالطُّيُورِ
وَالدَّبَابَاتِ.

يَا رَبُّ، أَنْتَ بِيَدِكَ أَبْرَأَتُ كُلِّ الْبَرَايَا، فَضُمَّ الَّذِينَ أَنْحَلُوا إِلَى الْأُسْطُقْسَاتِ الْأَرْبَعَةِ، وَأَقِمَّهُمْ يَوْمَ
مَجِيئِكَ الْمَرْهُوبِ، وَأَغْفِرْ لَهُمْ كُلَّ مَا جَنَّوْهُ مِنَ الْمَآثِمِ بِمَعْرِفَةٍ أَوْ بِغَيْرِ مَعْرِفَةٍ.

يَا لِمَجِيئِكَ الثَّانِي الْمَرْهُوبِ الْهَائِلِ، أَيُّهَا الرَّبُّ، لِأَنَّكَ سَتُوفِي كَالْبَرْقِ عَلَى الْأَرْضِ، فَتَبْعَتْ كُلُّ
جَبَلَتِكَ لِنُدِينِهَا. فَحِينِذِ أَهْلِ الَّذِينَ عَاشُوا بِإِيمَانٍ أَنْ يَسْتَقْبِلُوكَ وَيَتَّحِدُوا بِكَ.

المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الإِلَٰهَ الْوَاحِدُ الْمُتَعَالَى الْفَائِزُ الْكَامِلُ، الْمُثَلَّثُ الْأَقَانِيمُ، الْآبُ غَيْرُ الْمَوْلُودِ، وَالْإِبْنُ الْمَوْلُودُ الْوَحِيدُ، وَالرُّوحُ الْمُنبَتُّ مِنَ الْآبِ، الظَّاهِرُ بِالْإِبْنِ. الْجَوْهَرُ الْوَاحِدُ وَالطَّبِيعَةُ الْوَاحِدَةُ وَالرُّبُوبِيَّةُ الْوَاحِدَةُ، وَالْمَلِكُ الْوَاحِدُ، خَلِّصْنَا جَمِيعًا.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْأُمُّ الْبَثُولُ، إِنَّ عَجَبَ وَلَدَتِكَ يُمْتَنِعُ النُّطْقُ بِهِ، لِأَنَّكَ كَيْفَ حَمَلْتَ وَلَبِثْتَ طَاهِرَةً مَعًا؟ كَيْفَ وَلَدْتَ وَلَمْ تَعْرِفِي خَبْرَةَ رَجُلٍ بِالْكُلِّيَّةِ؟ كَمَا يَعْلَمُ كَلِمَةُ اللَّهِ الَّذِي وُلِدَ مِنْكَ بِمَا يَفُوقُ الطَّبْعَ، بِحَالٍ مُعْجَزٍ.

الكطافاسية الثانية (على اللحن الثامن - vη)

* أَنْظَرُوا، أَنْظَرُوا، إِنِّي أَنَا إِلَهُكُمْ الْمَوْلُودُ مِنَ الْآبِ قَبْلَ الدُّهُورِ، وَفِي آخِرِ الْأَزْمَانِ وُلِدْتُ مِنَ الْعَذْرَاءِ خُلُوءًا مِنْ رَجُلٍ، وَحَلَلْتُ خَطِيئَةَ آدَمَ الْآبِ الْأَوَّلِ، بِمَا أَنِّي مُحِبُّ الْبَشَرِ.

الأودية الثالثة لقانون الرَّاقيدين

* يَا كَلِمَةَ اللَّهِ، يَا مَنْ شَدَدْتَ السَّمَاوَاتِ بِيَدِكَ، ثَبَّتْ قُلُوبَنَا، نَحْنُ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْكَ، بِأَسْتِنَارَةِ مَعْرِفَتِكَ الْحَقِيقِيَّةِ.

تَوَجَّ، اللَّهُمَّ، بِإِكْلِيلِ الْعَدْلِ الَّذِينَ أَجَازُوا سَبِيلَ الْعُمْرِ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ، وَأَهْلَهُمْ لِنَوَالِ الْخَيْرَاتِ الْأَبَدِيَّةِ. نَيِّحُ، اللَّهُمَّ، الَّذِينَ أَخْطَطَفُوا بَغْتَةً مُلْتَهَبِينَ بِالصَّوَاعِقِ، وَالَّذِينَ مَاتُوا مِنَ الْبَرْدِ، وَمِنْ كُلِّ ضَرْبَةٍ، وَجُرْحٍ، حِينَمَا تَخْتَبِرُ الْكُلَّ بِالنَّارِ.

أَهْلَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الَّذِينَ جَازُوا بَحْرَ هَذَا الْعُمُرِ الدَّائِمِ الْإِضْطِرَابِ، مُقَادِينَ وَمُرْشِدِينَ بِحَيَاةٍ مُسْتَقِيمَةٍ
الرَّأْيِ، أَنْ يَبْلُغُوا إِلَى مِينَاءِ حَيَاتِكَ الَّتِي لَا تَفْنَى.

أَقُمْ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، بِمَجْدٍ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ الَّذِينَ صَارُوا بِقَضَائِكَ لِحَيَاتَانِ الْبَحْرِ وَطُيُورِ السَّمَاءِ
فَرِيَسَةً وَمَأْكَلًا.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِنِّي لَأَفْهَمُ عَقْلِيًّا وَخَدَانِيَّةً إِلَهِيَّةً بَسِيطَةً، مُثَلَّثَةً الْأَقَانِيمِ، وَفِي حَالِ تَقْسِيمِي لَهُمْ أَجْمَعُهُمْ بَلَا تَجْزِي،
لَأَنَّ الْوَحْدَانِيَّةَ تُبْصِرُ أَسْرَعَ مِنَ الْبَرْقِ، مُثَلَّثَةً الضِّيَاءِ بِوَحْدَانِيَّةٍ مُفْرَدَةٍ.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِنَّ مُعْجَزَتِكَ لَا تُدْرِكُ، أَيُّهَا النَّقِيَّةُ، لِأَنَّكَ حَبَلْتَ خُلُوعًا مِنْ رَجُلٍ، وَحَفِظْتَ بِتَوَلِّيَّتِكَ بَاقِيَةَ بَعْدِ الْوِلَادَةِ.
لِذَلِكَ مَحَافِلُ الْمَلَائِكَةِ وَأَجْنَاسُ الْبَشَرِ يُسَبِّحُونَكَ إِلَى الْأَدْهَارِ.

الكطافاسية الثالثة (على اللحن الثامن - ٧٧)

* يَا كَلِمَةَ اللَّهِ، يَا مَنْ شَدَدْتَ السَّمَاوَاتِ بِيَدِكَ، ثَبَّتْ قُلُوبَنَا، نَحْنُ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْكَ، بِاسْتِنَارَةِ مَعْرِفَتِكَ
الْحَقِيقِيَّةِ.

الكاهن: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةَ الْقَدَاسَةِ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ سَيِّدَتَنَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَثُولِيَّةَ
مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهْنَا، وَلَكَ نُزِّلَ الْمَجْدُ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى
دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

من كتاب التريودي، الكاشمة (على اللحن الخامس - Tòn συνάναρχον Λόγον)

يَا مَنْ أَحْتَمَلْتَ الصَّلْبَ وَالْمَوْتَ لِأَجْلِنَا، وَأَمَتَ الْمَوْتَ وَأَقَمْتَ الْأَمْوَاتِ، نَيِّحُ، أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ،
الْمُنْتَقِلِينَ عَنَّا كَالِهٍ مُحِبِّ الْبَشَرِ، وَفِي حِينِ إِيثَانِكَ الرَّهيبِ الْمُفْرِعِ أَهْلَهُمْ لِمَلَكُوتِكَ، يَا مَانِحَ الْحَيَاةِ،
بِمَا أَنَّ لَكَ غِنَاءَ الرَّحْمَةِ.

المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا مَنْ أَحْتَمَلْتَ الصَّلْبَ وَالْمَوْتَ لِأَجْلِنَا، وَأَمَتَ الْمَوْتَ وَأَقَمْتَ الْأَمْوَاتِ، نَيِّحُ، أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ،
الْمُنْتَقِلِينَ عَنَّا كَالِهٍ مُحِبِّ الْبَشَرِ، وَفِي حِينِ إِيثَانِكَ الرَّهيبِ الْمُفْرِعِ أَهْلَهُمْ لِمَلَكُوتِكَ، يَا مَانِحَ الْحَيَاةِ،
بِمَا أَنَّ لَكَ غِنَاءَ الرَّحْمَةِ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

أَعْلِنِي لِعَبِيدِكَ ظِلَّكَ السَّرِيعَ وَمَعُونَتِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَهَدْيِي، يَا نَقِيَّةُ، أَمْوَاجَ الْأَفْكَارِ الْبَاطِلَةِ، وَأَنْهَضِي
نَفْسِي السَّاقِطَةَ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، لِأَتِي عِلْمْتُ، أَيُّهَا الْبَثُولُ، أَنَّكَ قَادِرَةٌ عَلَى كُلِّ مَا تُرِيدِينَ.

* أَيُّهَا الْكَلِمَةُ، إِنَّ النَّبِيَّ فَهَمَ بِنَظَرِ إِلَهِيَّ أَنْكَ عَتِيدٌ أَنْ تَتَجَسَّدَ مِنْ وَالِدَةِ الْإِلَهِ وَخَدَهَا، الَّتِي هِيَ الْجَبَلُ الْمُظَلَّلُ، وَبِخَوْفٍ مَجْدٍ قُدِّرَتْكَ.

أَذْكُرُ، يَا مُخْلِصَنَا، جَمِيعَ الرَّاقِدِينَ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ وَحِفْظِ النَّامُوسِ، مِنَ الْأَبَاءِ وَالْأَجْدَادِ وَالْأَجْدَادِ، وَكُلِّ الْمُؤْمِنِينَ الرَّاقِدِينَ مُنْذُ أَوَّلِ الْعَالَمِ إِلَى أَنْقِضَائِهِ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، نَيِّحُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ قَضَوْا نَحْبَهُمْ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ، فِي الْبَرَارِيِّ وَالطُّرُقِ وَالْجِبَالِ وَالْقُبُورِ، مِنَ الرُّهْبَانِ وَالْعِلْمَانِيِّينَ وَالشُّبَّانِ وَالشُّيُوخِ، وَأَسْكِنُهُمْ مَعَ قَدِّيسِيكَ.

نَيِّحُ، يَا مُخْلِصَنَا، كُلَّ الَّذِينَ أَنْتَقَلَوْا بِإِيمَانٍ مِنْ حُزْنٍ أَوْ فَرَحٍ دَاهَمَهُمْ بَغْتَةً، سِوَاءَ أَلَمْ بِهِمْ مَا أَلَمْ بِسَعَادَةٍ أَوْ شَقَاءٍ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ مُخْلِصَنَا، نَيِّحُ الَّذِينَ مَاتُوا دَنَقًا، أَوْ طَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَمْطَارُ وَالْتَّلُوجُ وَالْبَرَدُ، أَوْ وَطِنَتْهُمْ الْخَيْلُ، أَوْ مَاتُوا تَحْتَ رَدَمٍ، أَوْ طَمَرَهُمُ التُّرَابُ.

الْمَجْدُ لِلَّابِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

عَجَبٌ مُسْتَعْرَبٌ هُوَ أَنَّ اللَّاهُوتَ وَاحِدٌ وَمُتَلْتٌ مَعًا، وَكُلُّهُ بِكُلِّ وَجْهِهِ مِنَ الثَّلَاثَةِ بِدُونِ تَجْزِيٍّ، لِأَنَّ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ إِلَهُ وَاحِدٌ مَسْجُودٌ مَعًا.

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ سَيِّدَتَنَا، قَوْمِينَا بِطَلْبَاتِكَ، وَنَجِينَا وَأَرْشِدِينَا إِلَى الْمِينَاءِ الْخَلَاصِيِّ، نَحْنُ الْمُجَجِّينَ فِي أَمْوَاجِ الْخَطَايَا، وَمِنْ أَصْنَافِ الشَّدَائِدِ خَلِّصِينَا.

* أَيُّهَا الْكَلِمَةُ، إِنَّ النَّبِيَّ فَهَمَ بِنَظَرٍ إِلَهِيٍّ أَنَّكَ عَتِيدٌ أَنْ تَتَجَسَّدَ مِنْ وَالِدَةِ الْإِلَهِ وَخَدَهَا، الَّتِي هِيَ الْجَبَلُ الْمُظَلَّلُ، وَبِخَوْفٍ مَجَّدَ قُدْرَتَكَ.

الأودية الخامسة لقانون الرّاقدين

* إِنَّ رُوحِي تَبْتَكِرُ إِلَيْكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ، لِأَنَّ أَوَامِرَ حُضُورِكَ نُورٌ وَضِيَاءٌ، فَأَنْزِرْ بِهَا عَقْلَنَا، وَأَهْدِنَا، أَيُّهَا السَّيِّدُ، فِي مَنَاهِجِ الْحَيَاةِ.

إِذْ نَصْنَعُ الْيَوْمَ تَذْكَارًا لِكُلِّ مَنْ الرَّاقِدِينَ مُنْذُ الدَّهْرِ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ، نَهْتَفُ إِلَيْكَ بِلا فُتُورٍ: يَا رَبُّ، نَنِّحُهُمْ جَمِيعَهُمْ مَعَ قَدِيسِيكَ.

أَيُّهَا الرَّؤُوفُ، أَعْتِقْ مِنَ الْعُقُوبَاتِ الْأَبَدِيَّةِ جَمِيعَ الَّذِينَ نَقَلْتَهُمْ مِنْ كُلِّ جِيلٍ وَجِيلٍ، الْمُلُوكَ وَالرُّؤَسَاءَ وَالْمُنَوَّحِينَ الْمُسْتَقِيمِي الرَّأْيِ.

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا الْعَارِفُ مَا يُلَايِمُ كُلَّ خَلِيقَتِكَ، نَحْجُ مِنْ كُلِّ عُقُوبَةٍ جَمِيعَ الَّذِينَ سَمَحْتَ أَنْ يَمُوتُوا بَعْثَةً بِحَوَادِثِ جَمَّةٍ مِنْ حَيْثُ لَمْ يُؤْمَلُوا.

أَيُّهَا الْمُخْلِصُ، أَنْقِذْ جَمِيعَ الرَّاقِدِينَ بِالْإِيمَانِ الْقَوِيمِ مِنْ سَعِيرِ النَّارِ الدَّائِمِ، وَمِنْ الظُّلْمَةِ الْمُذْلَهَمَّةِ، وَصَرِيفِ الْأَسْنَانِ، وَالْدُّودِ الَّذِي لَا يَنَامُ، وَكُلِّ الْعُقُوبَاتِ الَّتِي لَا تَنْقُضِي.

المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الْوَاحِدُ فِي ثَلَاثَةِ أَقَانِيمَ، الْمُتَسَاوِي فِي الْعَرْشِ وَالْأَزَلِيَّةِ، الْمُتَّحِدُ بِالطَّبِيعَةِ وَالْمُنْقَسِمُ بِالْوُجُوهِ، أَجْعَلْنَا مُتَّحِدِينَ بِوَصَايَا مَشِيئَتِكَ.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا النَّقِيَّةُ، لَقَدْ ظَهَرْتَ أَكْرَمَ مِنَ السَّيْرَافِيمَ ذَوِي الصُّورِ النَّارِيَّةِ، لِأَنَّكَ وَلَدْتَ يَسُوعَ الْمُخَلَّصَ الَّذِي لَا يَتَجَاسَرُ أَوْلِيكَ عَلَى الدُّنُو إِلَيْهِ، الَّذِي بِتَجَسُّدِهِ مِنْكَ أَلَّهُ طَبِيعَةَ الْبَشَرِ.

الخطافاسية الخامسة (على اللحن الثامن - ٧٧)

* إِنَّ رُوحِي تَبْتَكِرُ إِلَيْكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، لِأَنَّ أَوَامِرَ حُضُورِكَ نُورٌ وَضِيَاءٌ، فَأَنْزِرْ بِهَا عَقْلَنَا وَاهْدِنَا، أَيُّهَا السَّيِّدُ، فِي مَنَاهِجِ الْحَيَاةِ.

الأودية السادسة لقانون الرَّاقدِين

* إِقْبَلْنِي، أَيُّهَا الرَّبُّ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ، جَائِيًّا لِرَأْفَتِكَ، إِذْ إِنَّنِي مُحَاطٌ مِنْ زَلَّاتٍ كَثِيرَةٍ، وَأَنْقِذْنِي كَالنَّبِيِّ قَدِيمًا.

يَا إِلَهَنَا غُنُصْرَ الْحَيَاةِ، يَا مَنْ بِالْأَمِكِ حَلَلْتَ أَوْجَاعَ الْمَوْتِ، نَيِّحُ عَبِيدِكَ الرَّاقدِينِ مُنْذُ الدَّهْرِ. نَيِّحُ، يَا رَبُّ، جَمِيعَ الَّذِينَ مَاتُوا بِالسُّمُومِ الْمُهْلِكَةِ بِأَحْكَامِكَ الَّتِي لَا تُوصَفُ، أَوْ اخْتَنَقُوا بِأَصْنَافٍ مُخْتَلِفَةٍ شَنِعَةٍ، وَأَخْصِهِمْ مَعَ الْقَدِيسِينَ.

أَيُّهَا الْإِلَهُ الرَّؤُوفُ، إِذَا مَا حَاكَمْتَ الْجَمِيعَ وَهُمْ مُنْتَصِبُونَ أَمَامَكَ عُرَاءَ ذَلِيلِينَ، حِينِيذٍ أَرِثَ لِلَّذِينَ عَبَدُوكَ بِإِيمَانٍ.

إِذَا مَا بَوَّقَ رَئِيسُ مَلَائِكَتِكَ بِالْبُوقِ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ لِقِيَامَةِ حَيَاةِ الْكُلِّ، فَحِينِيذٍ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ، نَيِّحُ عَبِيدِكَ.

اللَّهُمَّ، أَهْلُ كُلِّ جِنْسٍ الْبَشَرِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ نَقَلْتَهُمْ إِلَيْكَ مُنْذُ الدَّهْرِ، أَنْ يُمَجِّدُوكَ مَعَ خُدَّامِكَ إِلَى أَبَدِ الْأَدْهَارِ.

المَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا ذَا الرِّئَاسَةِ الْإِلَهِيَّةَ الْمُتَلَّتْ تَقْدِيسُهَا، الْمُتَسَاوِي فِي الْعَرْشِ، الْآبَ وَالْإِبْنَ مَعَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، أَنْتَ هُوَ إِلَهِي الَّذِي بِقُدْرَتِكَ الْكُلِّيَّةِ تَضْبُطُ الْكُلَّ.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يَا يَسَى الْجَدِّ الْأَوَّلِ، إِنَّ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ مُخَلِّصَ الْعَالَمِ قَدْ أَيْنَعَ مِنْ أَصْلِكَ زَهْرَةَ حَيَاةٍ مِنَ الْفَتَاةِ النَّقِيَّةِ، فَلَذَلِكَ أَفْرَحُ مُرْتَكِضًا.

الخطافاسية السادسة (على اللحن الثامن - ٧٧)

* إِقْبَلْنِي، أَيُّهَا الرَّبُّ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ، جَائِيًا لِرَأْفَتِكَ إِذْ إِنَّنِي مُحَاطٌ مِنْ زَلَّاتٍ كَثِيرَةٍ، وَأَنْقِذْنِي كَالنَّبِيِّ قَدِيمًا.

الكاهن: أَيُّضًا وَأَيُّضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقِدَاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ، لِنُودِغْ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لَأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمُخَلِّصُ نُفُوسِنَا، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

القارئ:

من كتاب التريودي، قنّاق والبيت للراقدين

قُنْدَاق - Κοντάκιον

مَعَ الْقِدِّيسِينَ نَبِيِّحْ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ، نُفُوسَ عِبِيدِكَ، حَيْثُ لَا وَجَعٌ وَلَا حُزْنٌ وَلَا تَتَّهَدُ، إِلَّا حَيَاةً لَا تَفْنَى.

الْبَيْت - Ὁ Οἶκος

أَنْتَ وَحْدَكَ غَيْرُ مَائِتٍ، يَا مَنْ صَنَعْتَ الْإِنْسَانَ وَجَبَلْتَهُ، فَحَنُ الْبَشَرِ إِذَا، خُلِقْنَا مِنَ الْأَرْضِ وَإِلَى الْأَرْضِ سَنَذْهَبُ، كَمَا أَمَرْتَ، يَا جَابِلِي، وَقُلْتَ لِي، أَنَّكَ أَرْضٌ أَنْتَ وَإِلَى الْأَرْضِ تَعُودُ. حَيْثُ نَذْهَبُ نَحْنُ جَمِيعَ الْأَنْامِ، صَانِعِينَ مَرَاثِي التَّجْنِيزِ بِتَسْبِيحَةٍ: هَلْلُويَا.

سنكسار الميناون

فِي هَذَا الْيَوْمِ، الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ شَبَاطٍ، تَقْدِمُهُ عِيدِ دُخُولِ رَبِّنَا وَإِلَهِنَا وَمُخَلِّصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ إِلَى الْهَيْكَلِ.

وَفِي هَذَا الْيَوْمِ، نُقِيمُ أَيْضًا تَذْكَارَ الْقِدِّيسِ ثَرِيفُنَ الشَّهِيدِ.

سنكسار التريودي

وَفِي هَذَا الْيَوْمِ، فَرَضَ لَنَا الْآبَاءُ الْإِلَهِيُّونَ تَذْكَارَ جَمِيعِ الرَّاقِدِينَ مُنْذُ الدَّهْرِ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ، عَلَى رَجَاءِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.

* لَا تَذْكُرْ لِلْأَمْوَاتِ زَلَّاتِهِمْ، أَيُّهَا الْكَلِمَةُ الَّتِي مُنْذُ الْأَزَلِ.

* وَلَا تُظْهِرْ جَوَانِحُكَ وَشَفَقَتَكَ الصَّالِحَةَ فَاقِدَةَ الْعَمَلِ.

فَرْتَبْ، أَيُّهَا السَّيِّدُ الْمَسِيحُ، نُفُوسَ السَّابِقِ نِيَاحُهُمْ فِي مَسَاكِنِ صَدِيقِكَ، وَأَرْحَمْنَا بِمَا أَنْكَ عَدِيمُ
المَوْتِ، آمِينَ.

الأودية السابعة لقانون الرَّاقدِين

* يَا مَنْ أَسَسْتَ الْأَرْضَ مِنْذُ الْبَدْءِ وَشَدَدْتَ السَّمَاوَاتِ بِكَلِمَتِكَ، مُبَارَكُ أَنْتَ إِلَى الْأَبَدِ، يَا رَبُّ، يَا إِلَهَ
آبَائِنَا.

هَلُمَّ نَكْمِلْ تَذْكَارَ الْمَائِتِينَ مِنْذُ الدَّهْرِ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ، هَاتِفِينَ: مُبَارَكُ أَنْتَ إِلَى الْأَبَدِ، يَا رَبُّ، يَا إِلَهَ
آبَائِنَا.

يَا اللَّهُ إِلَهَنَا، نَيِّحِ الْمُؤْمِنِينَ الرَّاقِدِينَ بِحُسْنِ عِبَادَةِ الَّذِينَ مَاتُوا بَغْتَةً بِحِجَارَةٍ أَوْ حَدِيدٍ أَوْ خَشَبٍ أَوْ تَحْتَ
رَدْمٍ، وَبِكُلِّ نَوْعٍ مِنْ أَصْنَافِ الْمَضَرَّاتِ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الرَّؤُوفُ، أَوْقِفْ خِرَافَكَ الْمُسْتَقِيمِي الْإِيمَانِ عَنْ يَمِينِكَ فِي حِينِ مَجِيئِكَ الثَّانِي، لِأَنَّهُمْ
عَبَدُوكَ فِي حَيَاتِهِمْ، وَالْآنَ قَدْ أُنْتَقَلُوا إِلَيْكَ، وَأَهْلُهُمْ لِمَلَكُوتِكَ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، رَتِّبْ عَبِيدَكَ مَعَ مَصَافِّ مُخْتَارِكَ لِيَهْتَفُوا إِلَيْكَ: مُبَارَكُ أَنْتَ، يَا رَبُّ، إِلَهَ آبَائِنَا.

أَيُّهَا إِلَهَ الرَّؤُوفِ الْمُخْلِصِ، يَا مَنْ أَبْدَعْتَ جَسَدَ الْإِنْسَانِ مِنَ الْأَرْضِ، وَأَحْيَيْتَهُ بِالرُّوحِ، نَيِّحِ الَّذِينَ
نَقَلْتَهُمْ إِلَيْكَ فِي الْحَيَاةِ الَّتِي لَا تَشِيخُ.

المَجْدُ لِلْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لِنُسَبِّحَ اللَّاهُوتَ الْمُضَاهِي ثَلَاثَ شُمُوسٍ الَّتِي تَنْضُمُ إِلَى نُورٍ وَاحِدٍ، الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْإِلَهِيَّ،
الوَاحِدَ بِالطَّبِيعَةِ، إِلَّا أَنَّهُ مُثَلَّثُ الْأَقَانِيمِ.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

نُرْتِّلُ لَكَ، أَيُّهَا الْعَذْرَاءُ، نَشِيدًا دَاوُودِيًّا، وَنَدْعُوكِ جَبَلًا إِلَهِيًّا الَّذِي سَكَنَ فِيهِ الْكَلِمَةُ بِالْجَسَدِ، وَأَلْهَنَّا بِذَاتِهِ تَأْلِيلَهَا رُوحَانِيًّا.

الكتاباسية السابعة (على اللحن الثامن - vñ)

* يَا مَنْ أَسَسْتَ الْأَرْضَ مِنْذُ الْبَدْءِ وَشَدَدْتَ السَّمَاوَاتِ بِكَلِمَتِكَ، مُبَارَكٌ أَنْتَ إِلَى الْأَبَدِ، يَا رَبُّ، يَا إِلَهَ آبَائِنَا.

الأودية الثامنة لقانون الرّاقدين

* سَبِّحُوا رَبَّ الْمَجْدَ فِي الْجَبَلِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِي عَرَّفَ مُوسَى فِي الْعُلْيَقَةِ سِرَّ وَلَادَةِ الدَّائِمَةِ الْبَنُوتِيَّةِ، وَارْفَعُوهُ إِلَى جَمِيعِ الْأَدْهَارِ.

يَا رَبُّ الْمَجْدِ، يَا مَنْ أَشْرَفْتَ مِنَ الْقَبْرِ كَالشَّمْسِ وَقَتًا مَاءً، وَسَحَقْتَ ظِلَّ الْمَوْتِ، أَطْهَرُ جَمِيعِ الرَّاقِدِينَ بِإِيمَانٍ أَنْ يَكُونُوا بَنِي قِيَامَتِكَ إِلَى كُلِّ الْأَدْهَارِ.

يَا عَارِفَ الْخَفَايَا وَالْمَكْتُومَاتِ، لَمَّا تَزْمِعُ أَنْ تَكْشِفَ أَفْعَالَ الظُّلْمَةِ وَمَسْثُورَاتِ قُلُوبِنَا، حِينَئِذٍ لَا تُحَاكِمِ الرَّاقِدِينَ عَلَى الْإِيمَانِ الْمُسْتَقِيمِ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لَمَّا تَزْمِعُ أَنْ تَجْلِسَ عَلَى كُرْسِيِّكَ، وَيَصْرُخُ الْبُوقُ بِأَمْرِكَ وَتَجْتَمِعُ النَّاسَ مِنْ أَقْطَارِ الْأَرْضِ، وَيَنْتَصِبُونَ لِلْمُنَاقَشَةِ وَالْحِسَابِ، حِينَئِذٍ أَصْفَحْ عَنِ الْجَمِيعِ بِمَا أَنَّكَ مُتَعَطِّفٌ.

أَيُّهَا إِلَهُ رَبُّ الْمَجْدِ، أَصْفَحْ عَنِ الرَّاقِدِينَ بِإِيمَانٍ الَّذِينَ مَاتُوا بَعَثَةً، مِنْ حَوَادِثِ مُدَاهِمَةٍ، وَوَاقِعَةٍ شَدِيدَةٍ مِنْ ضَرْبَةٍ أَوْ لَكَمَةٍ أَوْ رَفْسَةٍ، وَسَامِحْهُمْ إِلَى الْأَدْهَارِ.

نُبَارِكُ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ

أُسَبِّحُكَ كَمَوْحِدٍ فِي الْجَوْهَرِ، وَأُعْبُدُكَ كَمُتَلَثِّ الْأَقَانِيمِ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْكَلِيُّ قُدْسُهُ، وَأُمَجِّدُ
عِزَّةَ مُلْكِكَ الْأَزَلِيَّةِ إِلَى الْأَدْهَارِ.

الآن وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْعَذْرَاءَ، لَقَدْ ظَهَرْتَ يَنْبُوعَ نَهْرٍ حَيٍّ مَخْتُومًا، لِأَنَّكَ إِذْ وَلَدْتَ الرَّبَّ مِنْ غَيْرِ رَجُلٍ
تَسْقِيَنَّ الْمُؤْمِنِينَ مِيَاهَ عَدَمِ الْمَوْتِ إِلَى الْأَدْهَارِ.

الكطافاسية الثامنة (على اللحن الثامن - νη)

نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

* سَبِّحُوا الرَّبَّ الْمُمَجَّدَ فِي الْجَبَلِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِي عَرَّفَ مُوسَى فِي الْعُلْيَقَةِ سِرَّ وَلَادَةِ الدَّائِمَةِ
الْبَثُولِيَّةِ، وَأَرْفَعُوهُ إِلَى جَمِيعِ الْأَدْهَارِ.

الكاهن: لِنُكْرِمَنَّ وَالِدَةَ الْإِلَهِ أُمَّ النُّورِ بِالتَّسَابِيحِ وَلِنُعْظِمَنَّهَا.

المرتل:

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφεείμ,
τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

* تُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبَّ، وَتَبْتَهِجُ رُوحِي بِاللَّهِ مُخْلِصِي.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرِ وَبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بِغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرِ أَفِيمِ. يَا مَنْ هِيَ بِغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ
كَلِمَةَ اللَّهِ. حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعْظِمُ.

* لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى تَوَاضُعِ أُمَّتِهِ، فَهَذَا مِنْذُ الْآنَ تُطَوِّبُنِي جَمِيعُ الْأَجْيَالِ.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بَغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ هِيَ بَغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ
كَلِمَةَ اللَّهِ. حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعَظِّمُ.

* لِأَنَّ الْقَدِيرَ صَنَعَ بِي عَظَائِمَ، وَأَسْمُهُ قُدُّوسٌ، وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ، لِلَّذِينَ يَتَّقُونَهُ.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بَغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ هِيَ بَغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ
كَلِمَةَ اللَّهِ. حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعَظِّمُ.

* صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ، وَشَتَّتَ الْمُتَكَبِّرِينَ بِذَهْنِ قُلُوبِهِمْ.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بَغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ هِيَ بَغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ
كَلِمَةَ اللَّهِ. حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعَظِّمُ.

* حَطَّ الْمُقْتَدِرِينَ عَنِ الْكَرَاسِيِّ، وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ، مَلَأَ الْجِيَاعَ مِنَ الْخَيْرَاتِ، وَالْأَغْنِيَاءَ
أَرْسَلَهُمْ فَارְغِينَ.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بَغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ هِيَ بَغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ
كَلِمَةَ اللَّهِ. حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعَظِّمُ.

* عَضَدَ إِسْرَائِيلَ عَبْدَهُ، لِيَذْكُرَ رَحْمَتَهُ، كَمَا قَالَ لِأَبَائِنَا إِبْرَاهِيمَ وَلِنَسْلِهِ إِلَى الدَّهْرِ.

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بَغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ هِيَ بَغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ
كَلِمَةَ اللَّهِ. حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعَظِّمُ.

* لِنُسَيِّحْ مَنْ سَبَقَ فَأَعْلَنَ لَوَاضِعِ النَّامُوسِ فِي الْعُلْيَقَةِ وَالنَّارِ وَلَادَةَ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ لِخَلَاصِ الْمُؤْمِنِينَ، وَنُعَظِّمُهُ بِلاَ قُتُورٍ.

يَا رَبُّ، أَهْلُ جَمِيعِ الرَّاقِدِينَ مُنْذُ الدَّهْرِ عَلَى الْإِيمَانِ وَالرَّجَاءِ أَنْ يَبْتَهِجُوا مَعَ جَمِيعِ قَدِيسِيكَ، حَيْثُ سَكُنَى جَمِيعِ الْفَرَحِينَ.

نَيِّحْ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ، جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ أُبِيدُوا مِنْ صَوَاعِقَ مُخْتَلِفَةٍ مُمِيتَةٍ، وَارِدَةً مِنَ السَّمَاءِ بِغَضَبِ إِلَهِيٍّ، أَوْ أَنْشَقَّتِ الْأَرْضُ وَأَبْتَلَعَتْهُمْ، أَوْ غَطَّاهُمْ الْيَمُّ.

أَيُّهَا الْإِلَهُ، نَيِّحْ كُلَّ قَامَةٍ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ نَقَلْتَهُمْ مِنَ الشُّيُوخِ وَالْأَحْدَاثِ الشُّبَّانِ وَالْفَتَيَانِ الْأَوْلَادِ وَالْأَطْفَالِ قَبْلَ أَوَانِهِمْ، وَكُلَّ طَبِيعَةِ الذُّكُورِ وَالْإِنَاثِ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، نَيِّحِ الَّذِينَ عَبْدُوكَ بِإِيمَانٍ، وَمَاتُوا بِلَذَعَاتٍ مُسَمِّةٍ وَنَهَشَ الْأَفَاعِي، أَوْ وَطَنَتْهُمْ الْخَيْلُ، أَوْ خَنَقَهُمْ، أَوْ شَنَقَهُمْ آخَرُونَ.

يَا رَبُّ، أَهْلُ كُلِّ وَاحِدٍ بِأَسْمِهِ مِنَ الرَّاقِدِينَ بِإِيمَانٍ مُنْذُ الدَّهْرِ، فِي كُلِّ جِيلٍ مِنَ الْأَجْيَالِ، أَنْ يَقْفُوا لَدَيْكَ بِغَيْرِ دَيْنُونَةٍ فِي مَجِيئِكَ الرَّهيبِ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

نُْمَجِّدُكَ بِغَيْرِ قُتُورٍ، أَيُّهَا الْوَاحِدُ فِي ثَلَاثَةٍ، لِأَنَّ وَإِنْ كَانَ كُلُّ مِنَ الْأَقَانِيمِ إِلَهًا، لَكِنَّهُمْ بِالطَّبَعِ وَاحِدٌ، الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، بِالصِّفَاتِ الْخَوَاصِيَّةِ الْمُثَلَّثَةِ الْأَشْعَةِ.

الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْبَرِيئَةُ مِنَ الْعَيْبِ، إِنَّ مَوْلِدَكَ يَفُوقُ الْعَقْلَ، لِأَنَّكَ وَلَدْتَ الْكَائِنَ قَبْلَ الْأَزْلِ، وَأَرْضَعْتَ بِاللَّبَنِ
الْمُعْذِي كُلَّ الْعَالَمِ بِحَالٍ يَعْلُو عَنِ الْوَصْفِ، وَاقْتَبَلْتَ فِي أَحْضَانِكَ الْحَاوِيَّ جَمِيعَ الْبَرَائِيَا، الْمَسِيحَ
مُنْقِذَنَا وَفَادِينَا وَحَدَهُ.

الكثافاسية التاسعة (على اللحن الثامن - vη)

* لِنُسَبِّحَ مَنْ سَبَقَ فَأَعْلَنَ لِمَوَاضِعِ النَّامُوسِ فِي الْعَلْيَقَةِ وَالنَّارِ وَلَادَةَ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ لِخَلَّاصِ
الْمُؤْمِنِينَ، وَنُعْظِمُهُ بِلا فُتُورٍ.

الكاهن: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمِ.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمِ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمِ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقَدَّاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ
مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ، لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّهُ لَكَ تُسَبِّحُ كُلُّ قُوَّاتِ السَّمَاوَاتِ، وَلَكَ تُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ،
الآن وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

من كتاب التريودي، للراقدين (على اللحن الثالث - Ο οὐρανὸν τοῖς ἄστροις)

أَيُّهَا الَّذِي يَسُودُ الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْوَاتِ، بِمَا أَنَّكَ إِلَهٌ، نَيِّحُ عِبِيدِكَ الْمُنتَقِلِينَ، وَأَسْكِنُهُمْ فِي مَظَالٍ مُخْتَارِيكَ،
لَأَنَّهُمْ وَإِنْ كَانُوا قَدْ أَخْطَأُوا، إِلَّا أَنَّهُمْ مَا أَنْتَرَحُوا عَنْكَ، أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ.

وللراقدين ولولادة الإله (على اللحن الثاني - Γυναῖκες ἀκουτίσθητε)

نَيِّحُ، أَيُّهَا الرَّبُّ، أَرْوَاحَ عِبِيدِكَ فِي بَلَدَةِ الْأَحْيَاءِ، حَيْثُ فَقَدَ الْعَمُّ وَالْحَزَنُ وَالتَّهْدُ، وَبِمَا أَنَّكَ مُحِبٌّ
لِلْبَشَرِ أَغْفِرْ لَهُمْ كُلَّ مَا أَخْطَأُوهُ فِي هَذَا الْعُمْرِ، لِأَنَّكَ وَحْدَكَ عَادِمُ الْخَطَا وَرَحُومٌ وَسَيِّدُ الْأَحْيَاءِ
وَالْأَمْوَاتِ.

يَا مَرِيَمُ الْمُعَرَّسَةُ مِنَ اللَّهِ، تَشْفَعِي مِنَّا أَجَلْنَا، نَحْنُ عِبِيدُكَ، إِلَى الْمَسِيحِ بِغَيْرِ فُتُورٍ، مُتَوَسِّلَةً مَعَ
الْأَنْبِيَاءِ النَّاطِقِينَ بِالْإِلَهِيَّاتِ، وَمَحَافِلِ الشُّهَدَاءِ وَرُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْأَبْرَارِ وَجَمِيعِ الصِّدِّيقِينَ، لِكَيْ
نُسَاهِمَهُمْ بِمِيرَاثِ الْمَلَكُوتِ السَّمَاوِيِّ.

الإينوس (على اللحن الثامن - νη)

* كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ، سَبِّحُوهُ فِي الْأَعَالِي. لِأَنَّهُ لَكَ يَلِيقُ
التَّسْبِيحُ، يَا اللَّهُ.

* سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ، سَبِّحُوهُ يَا سَائِرَ قَوَاتِهِ. لِأَنَّهُ لَكَ يَلِيقُ التَّسْبِيحُ، يَا اللَّهُ.

* سَبِّحُوهُ عَلَى مَقْدِرَتِهِ، سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ.

هَلُمَّ قَبْلَ الْإِنْقِضَاءِ، يَا جَمِيعَ الْإِخْوَةِ، لِنَنْظُرْ إِلَى تَرَابِنَا مُتَأَمِّلِينَ ضَعْفَ طَبِيعَتِنَا وَدُلَّنَا، وَنُعَايِنَ عَاقِبَةَ مُنْقَلَبِنَا وَآلَاتِ الْإِنَاءِ الْجَسَدِيِّ، وَإِنَّ الْإِنْسَانَ غُبَارٌ وَمَأْكَلٌ لِلدُّودِ، بَالٍ وَمُضْمَحِلٌّ، وَإِنَّ عِظَامَنَا جَافَةٌ عَادِمَةٌ النَّسَمَةِ بِالْكُلِّيَّةِ. هَلُمَّ نَتَوَسَّمِ الْقُبُورَ مُطْرَقِينَ، فَأَيْنَ الْمَجْدُ وَالشَّرَفُ؟ أَيْنَ جَمَالُ الصُّورَةِ؟ أَيْنَ اللِّسَانُ الْفَصِيحُ؟ أَيْنَ الْحَوَاجِبُ أَيْنَ الْأَعْيُنُ؟ الْكُلُّ ظِلٌّ وَهَبَاءٌ. لِذَلِكَ، أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ، أَرِثْ لَنَا جَمِيعًا.

* سَبِّحُوهُ بِلَحْنِ الْبُوقِ، سَبِّحُوهُ بِالْمِزْمَارِ وَالْقِيثَارَةِ.

لِمَاذَا الْإِنْسَانُ يَنْخَدِعُ مُتَرَفِّعًا؟ لِمَاذَا يَضْطَرِبُ بَاطِلًا الَّذِي يَعُودُ بَعْدَ بُرْهَةٍ طَيِّبًا؟ لِمَاذَا التُّرَابُ لَا يَفْتَكِرُ أَنَّ عَجَنَتَهُ هَبَاءٌ وَفَسَادٌ وَحَمَاءَةٌ؟ وَإِذَا كُنَّا نَحْنُ الْبَشَرُ طَيِّبًا، فَلِمَاذَا نَلْتَصِقُ بِالْأَرْضِ؟ وَإِنْ كُنَّا مَعْرُوسِينَ فِي الْمَسِيحِ، لِمَ لَا نُبَادِرُ نَحْوَهُ طَارِحِينَ عَنَّا الْحَيَاةَ الْفَاسِدَةَ السَّائِلَةَ، تَابِعِينَ الْحَيَاةَ الْعَدِيمَةَ الْفَسَادِ الَّتِي هِيَ الْمَسِيحُ، إِنَارَةٌ وَضِيَاءٌ نُفُوسِنَا؟

* سَبِّحُوهُ بِالطَّبْلِ وَالذُّفُوفِ، سَبِّحُوهُ بِالْأُوتَارِ وَآلَاتِ الطَّرَبِ.

يَا مَنْ بِيَدِكَ جَبَلَتِ آدَمَ وَجَعَلْتَهُ بَيْنَ حُدُودِ الْمَوْتِ وَعَدَمِ الْبَلَاءِ، وَبِنِعْمَةِ الْحَيَاةِ أَعْتَقْتَهُ مِنَ الْفَسَادِ وَنَقَلْتَهُ إِلَى الْحَيَاةِ الْأُولَى. أَنْتَ، أَيُّهَا السَّيِّدُ، نِيحُ عِبِيدِكَ الَّذِينَ نَقَلْتَهُمْ إِلَيْكَ مِنَّا مَعَ مَصَافِّ الصِّدِّيقِينَ مُخْتَارِيكَ، وَاكْتُبْ أَسْمَاءَهُمْ فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ. وَلَمَّا تُقِيمُهُمْ بِصَوْتِ رَئِيسِ الْمَلَائِكَةِ بِلَحْنِ الْبُوقِ، أَهْلُهُمْ لِمَلَكُوتِكَ السَّمَاوِيِّ.

* سَبِّحُوهُ بِنِعَمَاتِ الصُّنُوجِ، سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ الْهَتَافِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ.

إِنَّ الْمَسِيحَ قَدْ قَامَ، مُعْتَقًا أَدَمَ أَوَّلَ الْجَبَلَةِ مِنَ الْقُبُورِ، وَحَالًا قُوَّةَ الْجَحِيمِ. فَثِقُوا، يَا جَمِيعَ الْمَائِتِينَ، إِذْ قَدْ مَاتَ الْمَوْتُ، وَالْجَحِيمُ سُبِّيَ مَعَهُ، وَمَلَكَ الْمَسِيحُ الَّذِي صُلِبَ وَقَامَ. هَذَا مَنَحَنَا عَدَمَ فَسَادِ الْجَسَدِ، هَذَا يُنْهَضُنَا وَيَمْنَحُنَا الْقِيَامَةَ، وَيُوَهِّلُنَا أَيْضًا. لِذَلِكَ الْمَجْدُ بِبَهْجَةٍ وَخُبُورٍ، نَحْنُ الَّذِينَ بِإِيمَانٍ ثَابِتٍ أَتَّكَلْنَا عَلَيْهِ بِحَرَارَةٍ.

لِلرَّاقِدِينَ (على اللّحن الثاني - Δ1)

* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ،

كُلُّ يَذْبُلُ كَالزُّهُورِ، وَيَجُوزُ كَالْمَنَامِ، وَأَيْضًا إِذَا هَتَفَ الْبُوقُ، فَجَمِيعُ الرَّاqِدِينَ يَقُومُونَ أَيْضًا كَفِي زَلْزَلَةٍ إِلَى أَسْتِقْبَالِكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ. حِينئِذٍ، أَيُّهَا السَّيِّدُ، رَتِّبْ أَرْوَاحَ عِبِيدِكَ الَّذِينَ نَقَلْتَهُمْ عَنَّا فِي مَسَاكِنِ قَدِيسِيكَ.

لِلوَالِدَةِ الْإِلَهُ (على اللّحن الثاني - Δ1)

* الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

إِفْرَجِي يَا مَرْيَمُ، وَالِدَةُ الْإِلَهِ، الْهَيْكَلُ غَيْرَ الْمُنْحَلِّ، لَا بَلِ الْمُقَدَّسَ، كَمَا هَتَفَ النَّبِيُّ: قُدُّوسٌ هُوَ هَيْكَلُكَ، وَعَجِيبٌ فِي الْعَدْلِ.

الكاهن: لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ، يَا رَبَّنَا وَإِلَهَنَا، وَلَكَ تُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلُّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

المجدلة الصغرى (ذكصولوجيا)

المَجْدُ لله في الأعالي، وعلى الأرضِ السَّلام، في أناسِ المَسرَّة. نُسَبِّحُكَ، نُبارِكُكَ، نَسُجِّدُ لَكَ،
نُجَدِّدُكَ، نَشْكُرُكَ لِأَجْلِ عَظِيمِ جَلالِ مَجْدِكَ. أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَلِكُ، الإِلَهَ السَّمَاوِيِّ، الآبَ الضَّاطِّطُ الكُلِّ،
أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِبْنُ الْوَحِيدُ، يَا يَسُوعَ الْمَسِيحُ، وَيَا أَيُّهَا الرُّوحُ الْقُدُسُ. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهَ، يَا حَمَلَ اللهِ، يَا
أَبْنَ الآبِ، يَا حَامِلَ خَطِيئَةِ الْعَالَمِ، أَرْحَمْنَا، يَا رَافِعَ خَطَايَا الْعَالَمِ. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا، أَيُّهَا الْجَالِسُ عَنْ
يَمِينِ الآبِ، وَأَرْحَمْنَا. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ، أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يَسُوعَ الْمَسِيحُ، لِمَجْدِ اللهِ الآبِ،
آمِينَ. فِي كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ، وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ. يَا رَبُّ، مُلْجَأَ كُنْتَ لَنَا فِي جِيلٍ
وَجِيلٍ، أَنَا قُلْتُ: يَا رَبُّ، أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ نَفْسِي، لِأَنِّي قَدْ أَخْطَأْتُ إِلَيْكَ. يَا رَبُّ، إِلَيْكَ لَجَأْتُ، فَعَلِّمْنِي
أَنْ أَعْمَلَ رِضَاكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ إِلَهِي. لِأَنَّ مِنْ قَبْلِكَ هِيَ عَيْنُ الْحَيَاةِ، وَبِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ. فَابْسُطْ
رَحْمَتَكَ عَلَى الَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ. أَهْلُنَا، يَا رَبُّ، أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا الْيَوْمِ بِغَيْرِ خَطِيئَةٍ. مُبَارَكُ أَنْتَ، يَا
رَبُّ، إِلَهَ آبَائِنَا، وَمُسَبِّحُ وَمُمَجِّدُ اسْمِكَ إِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ. لِتَكُنْ، يَا رَبُّ، رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا كَمَثَلِ اتِّكَالِنَا
عَلَيْكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ، يَا رَبُّ، عَلِّمْنِي وَصَايَاكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ، يَا سَيِّدُ، فَهَمِّنِي حُقُوقَكَ. مُبَارَكُ أَنْتَ، يَا
قُدُّوسُ، أَنْزِنِي بِعَذْلِكَ. يَا رَبُّ، رَحْمَتُكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَعَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ لَا تَغُولْ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَدِيحُ، لَكَ
يَلِيقُ السُّبْحُ، لَكَ يَجِبُ الْمَجْدُ، أَيُّهَا الآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: لِنُكْمِلْ طِلْبَتَنَا السَّخَرِيَّةَ لِلرَّبِّ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أُعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلُّهُ، كَامِلًا، مُقَدَّسًا، سَلَامِيًّا، وَبِلَا خَطِيئَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: مَلَكَ سَلَامٍ، مُرْشِدًا أَمِينًا، حَافِظًا لِنُفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: غُفْرَانَ خَطَايَانَا، وَالصَّفْحَ عَنْ ذُنُوبِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: الصَّالِحَاتِ وَالْمُوَافَقَاتِ لِنُفُوسِنَا، وَالسَّلَامِ لِلْعَالَمِ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: أَنْ نَقْضِيَ غَايِرَ زَمَانٍ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً، سَلَامِيَّةً، بِلَا حُزْنٍ، وَلَا خِزْيٍ، وَجَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنْبَرِ

الْمَسِيحِ الْمَرْهُوبِ، نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةَ الْقَدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَثُولِيَّةَ
مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهُ الرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَاتِ وَالْمَحَبَّةِ لِلْبَشَرِ، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: السَّلَامُ لَجَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَلِرُوحِكَ أَيْضًا.

الكاهن: لِنُحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن سرًّا: أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ، السَّائِكُنُ فِي الْأَعَالِي، وَالنَّاطِرُ مَا هُوَ أَسْفَلُ، وَالْمُطَّلِعُ عَلَى كُلِّ الْخَلِيقَةِ بِنَظَرِكَ الْمُرَاقِبِ كُلَّ
الْأَشْيَاءِ، لَكَ قَدْ أَحْنَيْنَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ، وَإِلَيْكَ نَتَضَرَّعُ، يَا قُدُّوسَ الْقَدِيسِينَ، فَامْدُدْ مِنْ مَسْكِنِكَ الْمُقَدَّسِ يَدَكَ غَيْرَ
الْمَنْظُورَةِ، وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَبِمَا أَنَّكَ إِلَهُ الصَّالِحِ وَالْمُحِبِّ الْبَشَرِ، اغْفِرْ لَنَا كُلَّ مَا أَخْطَأْنَاهُ طَوْعًا أَوْ كَرْهًا، وَأَمْنَحْنَا خَيْرَاتِكَ
الْعَالَمِيَّةَ وَالَّتِي فَوْقَ الْعَالَمِيَّةِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا، أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ مَعَ أَبِيكَ الَّذِي لَا بَدْءَ لَهُ
وَرُوحَكَ الْكُلِّيَّ قُدُّسَهُ الصَّالِحِ وَالصَّانِعِ الْحَيَاةِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

من كتاب التريودي (صفحة 433)، للراقدين (على اللحن الثاني - Ὅτε ἐκ τοῦ ξύλου σε νεκρὸν -)

أَيُّهَا السَّيِّدُ، بِمَوْتِكَ الْمُحْيِي دَحَضْتَ قُوَّةَ الْمَوْتِ وَفَسَادَهُ، وَأَنْبَعْتَ لِلْكَلِّ حَيَاةً أَبَدِيَّةً، وَمَنْحْتَ الْمَوْتَى الْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. لِذَلِكَ نَطْلُبُ الْآنَ مِنْكَ، يَا مُخَلِّصُ، أَنْ تُنَيِّحَ الْمُنتَقِلِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ، وَتُوَهِّلَهُمْ لِمَجْدِكَ الْكُلِّيِّ النَّقَاوَةِ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

* طُوبَى لِمَنْ اخْتَرْتَهُمْ وَقَبِلْتَهُمْ، يَا رَبُّ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ، لِكَيْمَا تَجْعَلَ الْبَشَرَ مُشَارِكِينَ مَلَكُوتِكَ الْإِلَهِيِّ، أَحْتَمِلْتَ الصَّلْبَ صَابِرًا، وَأَقْتَبَلْتَ الْمَوْتَ طَائِعًا. لِأَجْلِ هَذَا نَتَضَرَّعُ إِلَى تَحْنُنِ مَرَاحِمِكَ بِأَنْ تَجْعَلَ الْمُنتَقِلِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ مُسَاهِمِينَ لِمَلَكُوتِكَ، وَتُوَهِّلَهُمْ لِمَجْدِكَ الْأَزَلِيِّ وَغِبْطَتِكَ.

* وَذِكْرُهُمْ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ.

أَيُّهَا الْفَائِزُ الصَّلَاحِ، لَمَّا أَثَرْتَ خَلَاصَ جَبَلَتِكَ، أَكْمَلْتَ سِرَّ تَدْبِيرِكَ الْعَمِيقِ بِالْحَقِيقَةِ مَسْرُورًا، وَاشْتَرَيْتَ كُلَّ الْمَسْكُونَةِ بِثَمَنِ كَرِيمٍ، وَهُوَ دَمُكَ الطَّاهِرُ. لِذَلِكَ نَبْتَهِلُ إِلَيْكَ أَنْ تُوَهِّلَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُنتَقِلِينَ إِلَيْكَ لِلْجَمَالِ الْكُلِّيِّ الْعَذُوبَةِ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ.

من كتاب التريودي، للراقدين (على اللحن السادس - πα)

* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ،

إِنَّ مَذَاقَةَ الْعُودِ قَدِيمًا فِي عَدْنٍ قَدْ حَصَلَتْ لِأَدَمَ وَجَعًا، وَذَلِكَ لَمَّا أَنَّ الْأَفْعُوَانَ قَذَفَ السُّمَّ الَّذِي بِهِ دَخَلَ الْمَوْتُ، وَأَبْتَلَعَ كُلَّ الْجِنْسِ الْبَشَرِيِّ. إِلَّا أَنَّ السَّيِّدَ قَدْ أَتَى، وَحَطَمَ التَّنِينَ، وَمَنْحَنَا الْقِيَامَةَ. وَلِهَذَا

نَصْرُحْ إِلَيْهِ: أَصْفَحْ، أَيُّهَا الْمُخَلِّصُ، عَنِ الَّذِينَ أُنْتَقَلُوا إِلَيْكَ، وَنِيحُهُمْ مَعَ مُخْتَارِكَ، بِمَا أَنَّكَ مُحِبٌّ
لِلْبَشَرِ.

ولولادة الإله (على اللحن السادس - $\pi\alpha$)

* الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَنْتَ هُوَ إِلَهْنَا الَّذِي بِحِكْمَتِكَ خَلَقْتَ الْبَرَائِيَا، يَا مَنْ أَرْسَلْتَ الْأَنْبِيَاءَ لِيَتَنَبَّأُوا بِحُضُورِكَ، وَالرُّسُلَ
لِيَكْرُرُوا بِعِظَائِمِكَ. أَمَّا الْأَنْبِيَاءُ فَتَنَبَّأُوا عَنْ وَرُودِكَ، وَأَمَّا الرُّسُلُ فَأَنَارُوا الْأُمَمَ بِالْمَعْمُودِيَّةِ، وَأَمَّا
الشُّهَدَاءُ فَلَمَّا تَأَلَّمُوا نَالُوا مَا صَبَّوْا إِلَيْهِ، يَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ مَحْفِلُ جَمِيعِهِمْ مَعَ وَالِدَتِكَ. فَيَا أَيُّهَا إِلَهُ الَّذِي
أَحْتَمَلْتَ الصَّلْبَ لِأَجْلِي، أَنَا الْمَشْجُوبَ، نِيحِ النُّفُوسِ الَّتِي نَقَلْتَهَا إِلَيْكَ، وَأَهْلُنَا لِمَلَكُوتِكَ، يَا إِلَهِي
وَمُنْقِذِي.

الكاهن: صَالِحُ الْإِعْتِرَافِ لِلرَّبِّ، وَالتَّرْتِيلُ لِأَسْمِكَ، أَيُّهَا الْعَلِيُّ. لِيُخَبَّرَ بِرَحْمَتِكَ فِي الْغَدَاةِ، وَبِحَقِّكَ
فِي لَيْلَةٍ.

القارئ:

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمْنَا.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمْنَا.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمْنَا.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَيُّهَا الثَّالُوثُ الْقُدُّوسُ اَرْحَمْنَا، يَا رَبُّ اَغْفِرْ خَطَايَانَا، يَا سَيِّدُ تَجَاوِزْ عَنْ سَيِّئَاتِنَا، يَا قُدُّوسُ اَطْلَعْ
وَأَشْفِ أَمْرَاضَنَا، مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ.

يَا رَبُّ اَرْحَمْ، يَا رَبُّ اَرْحَمْ، يَا رَبُّ اَرْحَمْ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ، لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى
الْأَرْضِ، خُبِرْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطِنَا الْيَوْمَ، وَاتْرُكْ لَنَا مَا عَلَيْنَا كَمَا نَتْرُكُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا
فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ
الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

طروباريات سبت الرّاقدين (على اللحن الثامن - Γα)

يَا مَنْ دَبَّرْتَ الْكُلَّ بِعُمْقِ حِكْمَةٍ مَحَبَّتِكَ لِلْبَشَرِ، يَا مَنْ تَمَنَحُ الْكُلَّ مَا يَلِيْقُ بِهِمْ، أَيُّهَا الْمُبْدِعُ وَحْدَكَ، نَبِيحُ
يَا رَبُّ نُفُوسَ عِبِيدِكَ، لِأَنَّ عَلَيْكَ وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لِأَنَّ عَلَيْكَ وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ

إِنَّا قَدْ أَفْتَنَيْنَاكَ سُورًا وَمِثْنًا، وَشَفِيعَةً حَسَنَةً الْقُبُولِ لَدَى إِلَهِ الَّذِي وَلَدْتِهِ، يَا وَالِدَةَ إِلَهِ، الَّتِي لَا
عَرُوسَ لَهَا، وَخَلَاصَ الْمُؤْمِنِينَ.

الكاهن: اِرْحَمْنَا، يَا الله، بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ، نَطْلُبُ إِلَيْكَ، فَاسْتَجِبْ وَارْحَمْ.

المرتل: يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ.

المرتل: يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: وَأَيْضًا نَطْلُبُ مِنْ أَجْلِ آبِنَا وَبَطْرِيَرِكِنَا ثِيُوفِيلُوسَ، وَإِخْوَتِنَا رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَهَنَةِ

وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ، وَكُلِّ إِخْوَتِنَا فِي الْمَسِيحِ.

المرتل: يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ، يَا رَبُّ ارْحَمْ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهُ الرِّحُومِ الْمُحِبِّ الْبَشَرِ، وَلَكَ نُزِلُ الْمَجْدِ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ،

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: حِكْمَةٌ.

المرتل: بَارِكْ.

الكاهن: الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الَّذِي لَمْ يَزَلْ مُبَارَكٌ كُلَّ حِينٍ، الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

المتقدم أو القارئ: لِيُوطِدِ الرَّبُّ إِلَهُ الْإِيمَانِ الْمُقَدَّسَ غَيْرَ الْمُعَابِ، إِيْمَانَ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ

الْعِبَادَةِ الْأَرْثُوذُكْسِيِّينَ، مَعَ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ وَهَذِهِ الْمَدِينَةِ، إِلَى أَبَدِ الدُّهُورِ.

المرتل: آمين.

الكاهن: المَجْدُ لَكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، يَا رَجَاءَنَا، المَجْدُ لَكَ.

القارئ: المَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ. بِاسْمِ الرَّبِّ، بَارِكْ يَا أَبُ.

الكاهن: أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهَنَا الْحَقِيقِيُّ، بِشَفَاعَاتِ وَالدَّتِكَ الْكُلِّيَّةِ الطَّهَارَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ

الْبَثُولِيَّةِ مَرْيَمَ، وَبِقُوَّةِ الصَّلِيبِ الْكَرِيمِ الْمُحْيِي، وَبِنِعْمَةِ الْقَبْرِ الْمُقَدَّسِ الْقَابِلِ الْحَيَاةِ، وَبِطَلَبَاتِ الْقَوَاتِ

السَّمَاوِيَّةِ الْعَقْلِيَّةِ الْإِلَهِيَّةِ الْعَدِيمَةِ الْأَجْسَادِ وَغَيْرِ الْهَيُولِيَّةِ، وَبِتَضَرُّعَاتِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ السَّابِقِ الْمَجِيدِ

يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرِفِينَ الرُّسُلِ الْكُلِّيِّ مَدِيحَهُمْ، وَالْقَدِيسَ الْمَجِيدِ الرُّسُولِ الْكُلِّيِّ مَدِيحَهُ

يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ أَوَّلِ رُؤَسَاءِ أَسَاقِفَةِ أُورُشَلِيمَ، وَالْقَدِيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الْحَسَنِيِّ الظَّفَرِ،

وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرِفِينَ الْمَلَائِكِينَ الْعَظِيمِينَ الْمُتَوَجِّينَ مِنَ اللَّهِ الْمُعَادِلِيِّ الرُّسُلِ قُسطنطينَ وَهِيلَانَةَ،

وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ الْمُتَوَشِّحِينَ بِاللَّهِ، وَالْقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ، وَالْقَدِيسَ

ثَرِيفُنَ الشَّهِيدَ الَّذِي نُقِيمُ تَذْكَارَهُ الْيَوْمَ، وَجَمِيعَ قَدِيسِيكَ، أَرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا بِمَا أَنَّكَ الصَّالِحُ وَالْمُحِبُّ

الْبَشَرِ.

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِيسِينَ، أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهَنَا، أَرْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا.

المرتل: آمِينَ.

خدمة القدّاس الإلهي

الكاهن: مُبَارَكَةُ مَمْلَكَةِ الآبِ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ مِنَ الْعُلَى، وَخَلَاصِ نُفُوسِنَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ سَلَامِ كُلِّ الْعَالَمِ، وَحُسْنِ ثَبَاتِ كَنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ، وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ وَخَوْفِ اللَّهِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِي الْعِبَادَةِ الْأَرْثُودُكْسِيِّينَ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَبِينَا وَبَطْرِيْرِكِنَا ثِيُوفِيلُوسَ، وَالْكَهَنَةِ الْمُكْرَّمِينَ، وَالْخُدَّامِ فِي الْمَسِيحِ، وَجَمِيعِ

الْإِكْلِيرُوسِ وَالشَّعْبِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، وَهَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَجَمِيعِ الْمُدُنِ وَالْقُرَى، وَالْمُؤْمِنِينَ السَّاكِنِينَ فِيهَا، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَعْتِدَالِ الْأَهْوِيَةِ، وَخَصْبِ الْأَرْضِ بِالثَّمَارِ، وَأَوْقَاتِ سَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ السَّائِرِينَ فِي الْبَحْرِ، وَالْمُسَافِرِينَ فِي الْبَرِّ وَالْجَوِّ، وَالْمَرْضَى وَالْمَضْنِيِّينَ وَالْأَسْرَى وَخَلَاصِهِمْ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضِيقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أُعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَاحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقَدَّاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّهُ يَنْبَغِي لَكَ كُلُّ تَمْجِيدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الأنديفونا الأولى (على اللحن الثاني - Δ1)

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς

* صَالِحُ الْإِعْتِرَافِ لِلرَّبِّ وَالتَّزْتِيلُ لِأَسْمِكَ، أَيُّهَا الْعَلِيُّ.

بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، يَا مُخَلِّصُ، خَلِّصْنَا.

* لِيُخَبِّرَ فِي الْغَدَاةِ بِرَحْمَتِكَ، وَفِي اللَّيْلِ بِحَقِّكَ.

بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، يَا مُخَلِّصُ، خَلِّصْنَا.

* لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَنَا عَدْلٌ، وَلَيْسَ فِيهِ ظُلْمٌ.

بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، يَا مُخَلِّصُ، خَلِّصْنَا.

* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ، يَا مُخَلِّصُ، خَلِّصْنَا.

الكاهن: أَيُّضًا وَأَيُّضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَاحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقَدَّاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ

مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ، لِنُودِعْ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ، وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ
أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

(الأنديفوننا الثانية (على اللحن الثاني - Δ1)

Σῶσον ἡμᾶς, Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐν ἁγίοις θαυμαστός, ψάλλοντάς σοι. Ἀλληλουῖα.

* الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ وَالْبَهَاءُ لِبِسَ، لِبِسَ الرَّبُّ الْقُوَّةَ، وَتَمَنَّقَ بِهَا.

خَلِّصْنَا يَا أَبْنَى اللَّهِ، يَا مَنْ هُوَ عَجِيبٌ فِي قَدِّيسِيهِ، مُرَتِّلِينَ لَكَ: هَلِّلُويَا.

* لِأَنَّهُ ثَبَّتَ الْمَسْكُونَةَ، فَلَنْ تَتَزَعَزَعَ.

خَلِّصْنَا يَا أَبْنَى اللَّهِ، يَا مَنْ هُوَ عَجِيبٌ فِي قَدِّيسِيهِ، مُرَتِّلِينَ لَكَ: هَلِّلُويَا.

* لِبَيْتِكَ يَنْبَغِي التَّقْدِيسُ، يَا اللَّهُ، عَلَى مَدَى الْأَيَّامِ.

خَلِّصْنَا يَا أَبْنَى اللَّهِ، يَا مَنْ هُوَ عَجِيبٌ فِي قَدِّيسِيهِ، مُرَتِّلِينَ لَكَ: هَلِّلُويَا.

* الْمَجْدُ لِلْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

يَا كَلِمَةَ اللَّهِ الْإِبْنِ الْوَحِيدِ، الَّذِي لَمْ يَزَلْ غَيْرَ مَائِتٍ، لَقَدْ قَبِلْتَ أَنْ تَتَجَسَّدَ لِأَجْلِ خَلَاصِنَا، مِنْ الْقَدِّيسَةِ

وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ مَرْيَمَ، وَتَأَنَسْتَ بِغَيْرِ اسْتِحَالَةٍ، وَصُلِبْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، وَبِمَوْتِكَ وَطُنْتَ

الْمَوْتَ، وَأَنْتَ لَمْ تَزَلْ أَحَدَ الثَّالُوثِ الْقُدُّوسِ الْمُمَجَّدِ مَعَ الْآبِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، خَلِّصْنَا.

الكاهن: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكَلِيَّةَ الْقَدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ الْفَائِقَةَ الْبَرَكَةَ الْمَجِيدَةَ سَيِّدَتَنَا وَالِدَةَ إِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَثُولِيَّةِ

مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ إِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهِ الصَّالِحِ وَالْمُحِبِّ الْبَشَرِ، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ،

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الأنديفوننا الثالثة، طروبارية سبت الرّاقيدين (على اللحن الثامن - Γα)

* طُوبَى لِمَنْ أَخْتَرْتَهُمْ وَقَبِلْتَهُمْ، يَا رَبُّ.

يَا مَنْ دَبَّرْتَ الْكُلَّ بِعُمُقِ حِكْمَةٍ مَحَبَّتِكَ لِلْبَشَرِ، يَا مَنْ تَمَنَحُ الْكُلَّ مَا يَلِيْقُ بِهِمْ، أَيُّهَا الْمُبْدِعُ وَحْدَكَ، نِيِّحْ

يَا رَبُّ نُفُوسَ عِبِيدِكَ، لِأَنَّ عَلَيْنَا وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

* وَذِكْرُهُمْ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ.

يَا مَنْ دَبَّرْتَ الْكُلَّ بِعُمُقِ حِكْمَةٍ مَحَبَّتِكَ لِلْبَشَرِ، يَا مَنْ تَمَنَحُ الْكُلَّ مَا يَلِيْقُ بِهِمْ، أَيُّهَا الْمُبْدِعُ وَحْدَكَ، نِيِّحْ

يَا رَبُّ نُفُوسَ عِبِيدِكَ، لِأَنَّ عَلَيْنَا وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

الكاهن: حِكْمَةً، فَلْنَسْتَقِمَّ.

هَلُمَّ نَسْجُدُ وَنَرْكَعُ لِلْمَسِيحِ، مَلِكِنَا وَإِلَهَنَا.

خَلِّصْنَا يَا أَبْنَى اللَّهِ، يَا مَنْ هُوَ عَجِيبٌ فِي قَدِيسِيهِ،

المرتل: مُرَتِّلِينَ لَكَ: هَلْلُويَا.

خَلِّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ هُوَ عَجِيبٌ فِي قَدِّيسِيهِ، مُرَتِّلِينَ لَكَ: هَلْلُويَا.

طروبارية سبت الرَّاقدِين (على اللّحن الثَّامن - Γα)

يَا مَنْ دَبَّرْتَ الْكُلَّ بِعُمُقٍ حِكْمَةً مَحَبَّتِكَ لِلْبَشَرِ، يَا مَنْ تَمْنَحُ الْكُلَّ مَا يَلِيقُ بِهِمْ، أَيُّهَا الْمُبْدِعُ وَخَدَّكَ، نَيِّحُ
يَا رَبُّ نُفُوسَ عِبِيدِكَ، لِأَنَّ عَلَيْكَ وَضَعُوا رَجَاءَهُمْ، يَا إِلَهَنَا الصَّانِعَ وَالْجَابِلَ الْكُلِّ.

ثم طروبارية شفيع الكنيسة

قنذاق الرَّاقدِين (على اللّحن الثَّامن - νη)

مَعَ الْقَدِّيسِينَ نَيِّحُ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ، نُفُوسَ عِبِيدِكَ، حَيْثُ لَا وَجَعٌ وَلَا حُزْنٌ وَلَا تَنَهُدٌ، إِلَّا حَيَاةٌ لَا تَفْنَى.

الكاهن: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: لِأَنَّكَ قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا إِلَهَنَا، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، الْآنَ وَكُلَّ
أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

Ἄγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمْنَا.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمْنَا.

قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمْنَا.

* الْمَجْدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ،

* الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمَنَا.

الكاهن: قُوَّةُ

المرتل: قُوَّةُ. قُدُّوسُ اللَّهِ، قُدُّوسُ الْقَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، أَرْحَمَنَا.

رسالتين

حاشية: في هذا اليوم توجد قراءتان من الرسائل، قراءة اليوم وقراءة الراقدين، بالآيات نفسها، ويترك الاختيار للمتقدم

المرتل: نُفُوسُهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ تَحِلُّ.

الكاهن: فَلْنُصْغِ.

المرتل: إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَصْرُخُ، إِلَهِي.

الكاهن: حِكْمَةٌ.

(للراقدين)

المرتل: فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِّيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ تَسَالُونِيكِي. (4: 13 - 17)

الكاهن: فَلْنُصْغِ.

المرتل: يَا إِخْوَةُ، لَا أُرِيدُ أَنْ تَجْهَلُوا مَا يَخْتَصُّ بِالرَّاقِدِينَ، لِئَلَّا تَحْزَنُوا كَسَائِرِ الَّذِينَ لَا رَجَاءَ لَهُمْ.

فَاتِّبَا إِنَّ كُنَّا نُؤْمِنُ إِنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَاتَ، ثُمَّ قَامَ، فَكَذَلِكَ سَيُحْضِرُ اللَّهُ الرَّاقِدِينَ بِيَسُوعَ مَعَهُ. وَنَقُولُ

لَكُمْ هَذَا بِكَلِمَةِ الرَّبِّ: إِنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ الْبَاقِينَ إِلَى مَجِيءِ الرَّبِّ لَا نَسْبِقُ الرَّاقِدِينَ. لِأَنَّ الرَّبَّ نَفْسَهُ، عِنْدَ الْهَتَافِ، عِنْدَ صَوْتِ رَئِيسِ الْمَلَائِكَةِ وَبُوقِ اللَّهِ، سَيَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَيَقُومُ الْأَمْوَاتُ فِي الْمَسِيحِ أَوَّلًا. ثُمَّ نَحْنُ الْأَحْيَاءُ الْبَاقِينَ نُخْتَطَفُ جَمِيعًا مَعَهُمْ فِي السَّحَابِ، لِمَلَأَقَةِ الْمَسِيحِ فِي الْهَوَاءِ، وَهَكَذَا نَكُونُ مَعَ الرَّبِّ دَائِمًا.

أو

(السَّبْت من الأسبوع الخامس والثلاثين بعد العنصرة)

المرتل: فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كُورِنْثُوسَ. (10: 23 - 28)
الكاهن: فَلْنُصْغِ.

المرتل: يَا إِخْوَةُ، كُلُّ شَيْءٍ يَجُوزُ لِي، وَلَكِنْ لَيْسَ كُلُّ شَيْءٍ يُوَافِقُ. كُلُّ شَيْءٍ يَجُوزُ لِي، وَلَكِنْ لَيْسَ كُلُّ شَيْءٍ يَنْبِي. لَا يَطْلُبُ أَحَدٌ مَا هُوَ لِنَفْسِهِ، بَلْ مَا هُوَ لِغَيْرِهِ. كُلُّ مَا يُبَاعُ فِي سُوقِ اللَّحْمِ كُلُّوهُ، غَيْرَ بَاحِثِينَ عَنْ شَيْءٍ مِنْ أَجْلِ الضَّمِيرِ. فَإِنَّ لِلرَّبِّ الْأَرْضَ وَمِلَأَهَا. فَإِنْ دَعَاكُمْ أَحَدٌ مِنَ الْكَفَرَةِ، وَأَرَدْتُمْ أَنْ تَنْتَلِفُوا، فَكُلُوا مِنْ كُلِّ مَا يُقَدَّمُ لَكُمْ، غَيْرَ بَاحِثِينَ عَنْ شَيْءٍ مِنْ أَجْلِ الضَّمِيرِ. وَلَكِنْ إِنْ قَالَ لَكُمْ أَحَدٌ، هَذِهِ ذَبِيحَةُ أَوْثَانٍ، فَلَا تَأْكُلُوا، لِأَجْلِ الَّذِي أَعْلَمَكُمْ وَلِأَجْلِ الضَّمِيرِ، فَإِنَّ لِلرَّبِّ الْأَرْضَ وَمِلَأَهَا.
الكاهن: سَلَامٌ لَكَ، أَيُّهَا الْقَارِئُ.

المرتل: هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا.

الإنجيل

الكاهن: حِكْمَةٌ، فَلْنَسْتَقِمْ، وَنَسْتَمِعِ الْإِنْجِيلَ الْمُقَدَّسَ.

السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَلِرُوحِكَ أَيْضًا.

الإنجيل

(السَّبْت من أسبوع مرفع اللحم)

الكاهن: حِكْمَةٌ، فَلْنَسْتَقِمَّ، وَنَسْتَمِعَ الْإِنْجِيلَ الْمُقَدَّسَ.

السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَلِرُوحِكَ أَيْضًا.

الكاهن: فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ التِّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

(21: 8 - 9 و 25 - 27 و 33 - 36)

المرتل: الْمَجْدُ لَكَ، يَا رَبُّ، الْمَجْدُ لَكَ.

الكاهن: فَلْنُصْنَعْ.

قَالَ الرَّبُّ: أَحْذَرُوا أَنْ تَصِلُوا، لِأَنَّ كَثِيرِينَ سَيَأْتُونَ بِأَسْمِي قَائِلِينَ: إِنِّي أَنَا هُوَ، وَالزَّمَانُ قَدْ أَقْتَرَبَ، فَلَا تَتَّبِعُوهُمْ. فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِحُرُوبٍ وَقِلَاقِلٍ، فَلَا تَفْزَعُوا، فَإِنَّهُ لَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ هَذَا، وَلَكِنْ لَا يَكُونُ الْمُنْتَهَى عَلَى الْأَثَرِ. وَتَكُونُ عَلَامَاتٌ فِي الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالنُّجُومِ، وَعَلَى الْأَرْضِ كَرْبٌ لِأُمَمٍ، بُحِيرَةٌ مِنْ عَجِيجِ الْبَحْرِ وَجَيْشَانِهِ. وَتُرْهَقُ النَّاسُ مِنَ الْخَوْفِ وَانْتِظَارِ مَا يَأْتِي عَلَى الْمَسْكُونَةِ، فَإِنَّ قُوَّاتِ السَّمَاوَاتِ تَتَرَعَّرُ. وَحِينَئِذٍ يُشَاهِدُونَ ابْنَ الْبَشَرِ آتِيًا فِي سَحَابَةٍ بِقُوَّةٍ وَمَجْدٍ عَظِيمَيْنِ. السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ تَزُولَانِ، وَكَلَامِي لَا يَزُولُ. فَاحْتَرِسُوا لِأَنْفُسِكُمْ أَنْ لَا تَتَّقَلَ قُلُوبُكُمْ فِي الْخَمَارِ وَالسُّكْرِ وَالْهُمُومِ الْمَعَاشِيَّةِ، فَيَقْبِلُ عَلَيْكُمْ بَغْتَةً ذَلِكَ الْيَوْمَ. لِأَنَّهُ مِثْلَ الْفَخِّ يُطْبِقُ عَلَى جَمِيعِ الْجَالِسِينَ عَلَى وَجْهِ

الْأَرْضِ كُلِّهَا. فَاسْهَرُوا إِذَنْ وَتَضَرَّعُوا فِي كُلِّ حِينٍ، لِكَيْ تُسْتَأْهَلُوا أَنْ تَنْجُوا مِنْ جَمِيعِ هَذِهِ الْمُزْمَعَةِ أَنْ تَكُونِ، وَأَنْ تَقْفُوا بَيْنَ يَدَيِ ابْنِ الْبَشَرِ.

المرتل: الْمَجْدُ لَكَ، يَا رَبُّ، الْمَجْدُ لَكَ.

الكاهن: حَتَّى إِذَا كُنَّا مَحْفُوظِينَ بِعِزَّتِكَ، كُلَّ حِينٍ، نُرْسِلُ لَكَ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

أَيُّهَا الْمُمَتَّلُونَ الشَّيْرُوبِيمَ سِرِّيًّا، وَالْمُرْتَمُونَ النَّسِيخَ الْمُتَلَتِّ تَقْدِيسُهُ لِلثَّالُوثِ الْمُحْيِي. لِنَطْرَحْ عَنَّا كُلَّ الْإِهْتِمَامَاتِ الدُّنْيَوِيَّةِ.

إِذْ إِنَّا مُزْمِعُونَ أَنْ نَسْتَقْبِلَ مَلِكَ الْكُلِّ.

الكاهن: جَمِيعَكُمْ مَعَ جَمِيعِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ، الْمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، لِيَذْكُرَ الرَّبُّ إِلَهُهُ فِي مَلَكُوتِهِ كُلَّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

الكاهن: أَبَانَا وَبَطْرِيَرَكُنَا ثِيُوفِيلُوسَ، وَجَمِيعَ إِخْوَتِنَا فِي الْمَسِيحِ. جَمِيعَكُمْ مَعَ جَمِيعِ الْمَسِيحِيِّينَ الْحَسَنِيِّ الْعِبَادَةِ الْأَرْتُوذُكْسِيِّينَ، وَرُؤَاةِ الْقَبْرِ الْمُقَدَّسِ الْقَابِلِ الْحَيَاةِ وَوُكَلَايَةِ الْمُحْسِنِينَ إِلَيْهِ، وَالْمَوْجُودِينَ فِي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ وَوُكَلَايَتِهَا وَالْمُحْسِنِينَ إِلَيْهَا وَالْمُرْتَلِينَ فِيهَا، وَالسَّاكِنِينَ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَالَّذِينَ قَدَّمُوا هَذِهِ الْقَرَابِينَ، وَالَّذِينَ قُدِّمَتْ مِنْ أَجْلِهِمْ، وَالَّذِينَ ذُكِرَتْ أَسْمَاؤُهُمْ فِي هَذَا الْيَوْمِ.

وَأَيْضًا مِنْ أَجْلِ الْمُطَوِّبِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ، بَانِي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، وَجَمِيعِ الرَّاقِدِينَ عَلَى الْإِيمَانِ
وَرَجَاءِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ مِنْ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا. لِيَذْكُرَ الرَّبُّ إِلَهُهُ فِي مَلَكُوتِهِ كُلِّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ
وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين. تَخَفُ بِهِ الْمَرَاتِبُ الْمَلَائِكِيَّةُ، بِحَالٍ غَيْرِ مَنْظُورٍ، هَلُّوِيَا.

الكاهن: لِنُكْمِلَ طِلْبَتَنَا لِلرَّبِّ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْقَرَابِينَ الْمُكْرَمَةِ الْمَوْضُوعَةِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذَا الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ، وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ وَوَرَعٍ وَخَوْفٍ لِلَّهِ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلُّهُ، كَامِلًا، مُقَدَّسًا، سَلَامِيًّا، وَبِلَا خَطِيئَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: مَلَائِكَ سَلَامٍ، مُرْشِدًا أَمِينًا، حَافِظًا لِنَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: غُفْرَانِ خَطَايَانَا، وَاصْفَحْ عَنْ ذُنُوبِنَا، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: الصَّالِحَاتِ وَالْمُؤَافَقَاتِ لِنُفُوسِنَا، وَالسَّلَامِ لِلْعَالَمِ، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: أَنْ نَقْضِيَ غَايِرَ زَمَانِ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ، مِنْ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً، سَلَامِيَّةً، بِلَا حُزْنٍ، وَلَا خِزْيٍ، وَجَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنْبَرِ

الْمَسِيحِ الْمَرْهُوبِ، نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا الْكُلِّيَّةِ الْقِدَاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ

مَرْيَمَ مَعَ جَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ، لِنُودِعَ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَجَمِيعَ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: بِرَأْفَاتِ ابْنِكَ الْوَحِيدِ، الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ مَعَهُ، وَمَعَ رُوحِكَ الْكَلِيِّ قُدْسُهُ الصَّالِحِ وَالصَّانِعِ

الْحَيَاةِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: السَّلَامُ لَجَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَلِرُوحِكَ أَيُّضًا.

الكاهن: لِنُحِبِّنَ بَعْضُنَا بَعْضًا حَتَّى نَعْتَرِفَ بِاتِّفَاقٍ مُقَرَّرِينَ.

المرتل: بَابِ وَأَبْنِ وَرُوحِ قُدُسٍ، ثَالُوثٍ مُتَسَاوٍ فِي الْجَوْهَرِ وَغَيْرِ مُنْفَصِلٍ.

الكاهن: الأبواب، الأبواب، بِحِكْمَةٍ لِنُصْنَعِ.

المتقدم أو القارئ: أَوْ مِنْ بَالِهِ وَاحِدٍ، آبٍ، ضَابِطِ الْكُلِّ، خَالِقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، كُلُّ مَا يُرَى وَمَا لَا

يُرَى. وَبِرَبِّ وَاحِدٍ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ابْنِ اللَّهِ الْوَاحِدِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْآبِ قَبْلَ كُلِّ الدُّهُورِ، نُورٍ مِنْ

نُورٍ، إِلَهٍ حَقٍّ مِنْ إِلَهٍ حَقٍّ، مَوْلُودٍ، غَيْرِ مَخْلُوقٍ، مُسَاوٍ لِلْآبِ فِي الْجَوْهَرِ، الَّذِي بِهِ كَانَ كُلُّ شَيْءٍ،

الَّذِي مِنْ أَجْلِنَا نَحْنُ الْبَشَرِ، وَمِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا، نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَتَجَسَّدَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ وَمِنْ

مَرْيَمَ الْعَذْرَاءِ، وَتَأَنَّنَسَ، وَصَلِبَ عَنَّا عَلَى عَهْدِ بِيلاطُسَ الْبُنْطِيِّ، وَتَأَلَّمَ، وَقُبِرَ، وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ

عَلَى مَا فِي الْكُتُبِ، وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ، وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْآبِ، وَأَيُّضًا يَأْتِي بِمَجْدٍ لِيَدِينِ الْأَحْيَاءِ

وَالْأَمْوَاتِ، الَّذِي لَا فَنَاءَ لِمُلْكِهِ. وَبِالرُّوحِ الْقُدُسِ، الرَّبِّ، الْمُحْيِي، الْمُنْبِتِقِ مِنَ الْآبِ، الَّذِي هُوَ مَعَ

الْآبِ وَالْإِبْنِ مَسْجُودٌ لَهُ وَمُمَجَّدٌ، النَّاطِقِ بِالْأَنْبِيَاءِ. وَبِكَنِيَسَةٍ وَاحِدَةٍ، جَامِعَةٍ، مُقَدَّسَةٍ، رَسُولِيَّةٍ.

وَأَعْتَرِفُ بِمَعْمُودِيَّةٍ وَاحِدَةٍ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا. وَأَتَرَجَّى قِيَامَةَ الْمَوْتَى وَالْحَيَاةَ فِي الدَّهْرِ الْآتِي.

المرتل: آمِينَ.

الكاهن: لِنَقِفْ حَسَنًا لِنَقِفْ بِخَوْفٍ، لِنُصْنَعِ، إِلَى تَقْدِيمِ الْقُرْبَانِ الْمُقَدَّسِ بِسَلَامٍ.

المرتل: رَحْمَةُ السَّلَامِ، ذَبِيحَةُ التَّسْبِيحِ.

الكاهن: نِعْمَةُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَمَحَبَّةُ اللَّهِ الْآبِ، وَشَرِكَةُ الرُّوحِ الْقُدُسِ، لِنَكُنْ مَعَ جَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَمَعَ رُوحِكَ أَيْضًا.

الكاهن: لِنَجْعَلَ قُلُوبَنَا فَوْقَ.

المرتل: هِيَ لَنَا عِنْدَ الرَّبِّ.

الكاهن: لِنَشْكُرَنَّ الرَّبَّ.

المرتل: لَحَقْ وَوَاجِبْ، أَنْ نَسْجُدَ، لِأَبِ وَأَبْنِ وَرُوحِ قُدُسٍ، ثَالُوثٍ مُتَسَاوٍ فِي الْجَوْهَرِ وَغَيْرِ مُنْفَصِلٍ.

الكاهن: وَبِتَسْبِيحِ الظَّفَرِ مُرْتَمِينَ، وَهَاتِفِينَ، وَصَارِخِينَ، وَقَائِلِينَ.

المرتل: قُدُوسٌ، قُدُوسٌ، قُدُوسٌ رَبُّ الصَّبَاوَتِ، السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ مَمْلُوءَتَانِ مِنْ مَجْدِكَ. أَوْصَنَا فِي

الْأَعَالِي، مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ، أَوْصَنَا فِي الْأَعَالِي.

الكاهن: خُذُوا كُلُّوا هَذَا هُوَ جَسَدِي، الَّذِي يُكْسَرُ مِنْ أَجْلِكُمْ، لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا.

المرتل: آمِينَ.

الكاهن: اشْرَبُوا مِنْ هَذَا كُلُّكُمْ، هَذَا هُوَ دَمِي الَّذِي لِلْعَهْدِ الْجَدِيدِ، الَّذِي يُهْرَقُ عَنْكُمْ وَعَنْ كَثِيرِينَ،

لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا.

المرتل: آمِينَ.

الكاهن: أَلْتِي لَكَ مِمَّا لَكَ، نُقَدِّمُهَا لَكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، وَمِنْ جِهَةِ كُلِّ شَيْءٍ.

المرتل: إِيَّاكَ نُسَبِّحُ، إِيَّاكَ نُبَارِكُ، إِيَّاكَ نَشْكُرُ، يَا رَبُّ، وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ، يَا إِلَهَنَا.

الكاهن: وَخَاصَّةً مِنْ أَجْلِ الْكُلِّيَّةِ الْقَدَّاسَةِ الطَّاهِرَةِ الْفَائِقَةِ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ سَيِّدَتِنَا وَالِدَةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ

الْبَثُولِيَّةِ مَرْيَمَ.

المرتل: بِوَاجِبِ الْإِسْتِنْهَالِ، حَقًّا نُغَبِّطُ وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الطُّوبَى الْبَرِيئَةَ مِنْ كُلِّ الْعُيُوبِ أُمَّ إِلَهَنَا. يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ، وَأَرْفَعُ مَجْدًا بَغَيْرِ قِيَاسٍ مِنَ السَّيْرَافِيمِ، يَا مَنْ هِيَ بَغَيْرِ فَسَادٍ وَلَدَتْ كَلِمَةَ اللَّهِ، حَقًّا إِنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ، إِيَّاكَ نُعْظِمُ.

الكاهن: أَذْكَرُ، يَا رَبُّ، أَوَّلًا أَبَانَا وَبَطْرِيْرَكُنَا ثِيُوفِيلُوسَ، وَهَبْهُ لِكَنَائِسِكَ الْمُقَدَّسَةِ بِسَلَامٍ، صَاحِبًا مُعَافَى مُكَرَّمًا مَدِيدَ الْأَيَّامِ مُفَصِّلًا كَلِمَةَ حَقِّكَ بِأَسْتِقَامَةٍ.

المرتل: وَأَهْلُنَا جَمِيعَنَا كَافَّةً.

الكاهن: وَأَعْطِنَا أَنْ نُمَجِّدَ بِفَمٍ وَاحِدٍ وَقَلْبٍ وَاحِدٍ، وَنُسَبِّحَ أَسْمَكَ الْكُلِّيِّ الْإِكْرَامِ وَالْعَظِيمِ الْجَلَالِ، أَيُّهَا الْأَبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

الكاهن: وَلِتَكُنْ مَرَاجِمُ الْإِلَهِ الْعَظِيمِ مُخْلِصِينَ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَ جَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَمَعَ رُوحِكَ أَيْضًا.

الكاهن: بَعْدَ ذِكْرِنَا جَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ، أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْقَرَابِينَ الْمُكْرَمَةِ، الَّتِي قُدِّمَتْ وَقُدِّسَتْ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَم.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ أَنْ إِلَهَنَا الْمُحِبُّ الْبَشَرِ، الَّذِي تَقَبَّلَهَا عَلَى مَذْبَحِهِ السَّمَائِيِّ الْعَقْلِيِّ الْمُقَدَّسِ، لِرَائِحَةِ

طِيبٍ، رُوحَانِيٍّ زَكِيٍّ، يُرْسِلُ لَنَا عَوْضَهَا النِّعْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ، وَمَوْهَبَةَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: مِنْ أَجْلِ نَجَاتِنَا مِنْ كُلِّ ضَيْقٍ وَغَضَبٍ وَخَطَرٍ وَشِدَّةٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلُّهُ، كَامِلًا، مُقَدَّسًا، سَلَامِيًّا، وَبِلَا خَطِيئَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: مَلَائِكَ سَلَامٍ، مُرْشِدًا أَمِينًا، حَافِظًا لِنُفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: غُفْرَانَ خَطَايَانَا، وَالصَّفْحَ عَنْ ذُنُوبِنَا، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: الصَّالِحَاتِ وَالْمُوَافَقَاتِ لِنُفُوسِنَا، وَالسَّلَامِ لِلْعَالَمِ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: أَنْ نَقْضِيَ غَايِرَ زَمَانٍ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ، مِنَ الرَّبِّ نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً، سَلَامِيَّةً، بِلَا حُزْنٍ، وَلَا خِزْيٍ، وَجَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنْبَرِ

الْمَسِيحِ الْمَرْهُوبِ، نَسْأَلُ.

المرتل: اسْتَجِبْ يَا رَبُّ.

الكاهن: بَعْدَ سُؤَالِنَا الْإِتِّحَادَ فِي الْإِيمَانِ، وَشَرِكَةَ الرُّوحِ الْقُدُسِ، لِنُودِعَنَّ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: وَأَهْلُنَا، أَيُّهَا السَّيِّدُ، أَنْ نَجْسُرَ بِدَالَةٍ عَلَى أَنْ نَدْعُوكَ أَبَا غَيْرِ مَدِينِينَ، أَيُّهَا الْإِلَهِ السَّمَاوِيِّ، وَنَقُولَ.

المتقدم أو القارئ: أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ، لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ، خُبِرْنَا الْجَوْهَرِيَّ أَعْطَانَا الْيَوْمَ، وَأَثَرُكَ لَنَا مَا عَلَيْنَا كَمَا نَثَرُكَ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمِينَ.

الكاهن: السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ.

المرتل: وَلِرُوحِكَ أَيْضًا.

الكاهن: لِنُحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: بِنِعْمَةِ وَرَأْفَاتِ ابْنِكَ الْوَحِيدِ، وَمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ، الَّذِي أَنْتَ مُبَارَكٌ مَعَهُ وَمَعَ رُوحِكَ الْكُلِّيِّ قُدْسُهُ
الصَّالِحِ وَالصَّانِعِ الْحَيَاةِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: فَلْنُصْغِ.

الْقُدْسَاتُ لِلْقَدِّيسِينَ.

المرتل: قُدُّوسٌ وَاحِدٌ، رَبُّ وَاحِدٌ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ، لِمَجْدِ اللَّهِ الْآبِ، آمين.

كينونيكون (للراقدين)

طُوبَى لِمَنْ اخْتَرْتَهُمْ وَقَبِلْتَهُمْ، يَا رَبُّ، هَلُّوِيَا.

الكاهن: بِخَوْفٍ مِنَ اللَّهِ، وَإِيمَانٍ، وَمَحَبَّةٍ، تَقَدَّمُوا.

المرتل: آمين، آمين، آمين. اللَّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا، مُبَارَكٌ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.

اقْبَلْنِي، الْيَوْمَ، شَرِيكًا لِعَشَائِكَ السَّرِيِّ، يَا ابْنَ اللَّهِ، لِأَنِّي لَسْتُ أَبُوحُ بِسِرِّكَ لِأَعْدَائِكَ، وَلَا أُعْطِيكَ قُبْلَةً
غَاشَّةً مِثْلَ يَهُوذَا، لَكِنِّي كَاللِّصِّ اعْتَرَفْتُ لَكَ، هَاتِفًا: اذْكُرْنِي يَا رَبُّ، اذْكُرْنِي يَا سَيِّدُ، اذْكُرْنِي يَا
قُدُّوسُ، مَتَى أَتَيْتَ فِي مَلَكُوتِكَ.

الكاهن: خَلِّصْ، يَا اللَّهُ، شَعْبَكَ وَبَارِكْ مِيرَانَكَ.

المرتل:

(على اللحن الثاني - Δ١)

قَدْ نَظَرْنَا النُّورَ الْحَقِيقِيَّ، وَأَخَذْنَا الرُّوحَ السَّمَاوِيَّ، وَوَجَدْنَا الْإِيمَانَ الْحَقَّ، فَلْنَسْجُدْ لِلثَّالُوثِ غَيْرِ
الْمُنْفَسِمِ، لِأَنَّهُ خَلَّصَنَا.

الكاهن: كُلَّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: إِذْ قَدْ تَنَاوَلْنَا أَسْرَارَ الْمَسِيحِ الْإِلَهِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ الطَّاهِرَةِ غَيْرِ الْمَائِنَةِ السَّمَاوِيَّةِ الْمُحْيِيَةِ الرَّهْبِيَّةِ، فَلْنَسْتَقِمَّ وَنَشْكُرِ الرَّبَّ حَقَّ الشُّكْرِ.

المرتل: نَشْكُرِ الرَّبَّ دَائِمًا.

الكاهن: أَعْضُدْ وَخَلِّصْ وَأَرْحَمْ وَأَحْفَظْنَا، يَا اللَّهُ، بِنِعْمَتِكَ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَعْدَ سُؤَالِنَا أَنْ يَكُونَ نَهَارُنَا كُلُّهُ كَامِلًا، مُقَدَّسًا، سَلَامِيًّا، وَبِلَا خَطِيئَةٍ، لِنُودِعَنَّ أَنْفُسَنَا، وَبَعْضُنَا بَعْضًا، وَكُلَّ حَيَاتِنَا لِلْمَسِيحِ الْإِلَه.

المرتل: لَكَ يَا رَبُّ.

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ تَقْدِسُنَا، وَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: لِنَخْرُجْ بِسَلَامٍ، إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ. بِاسْمِ الرَّبِّ بَارِكْ يَا أَبُ.

الكاهن: يَا رَبُّ، يَا مَنْ يُبَارِكُ الَّذِينَ يُبَارِكُونَهُ، وَيُقَدِّسُ الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ عَلَيْهِ، خَلِّصْ شَعْبَكَ، وَبَارِكْ مِيرَاتَكَ، وَأَحْفَظْ مِلءَ كَنِيستِكَ، وَقَدِّسِ الَّذِينَ يُحِبُّونَ بَهَاءَ بَيْتِكَ، أَنْتَ شَرَّفَهُمْ عَوْضَ ذَلِكَ بِقُدْرَتِكَ

الإلهية، وَلَا تَخْذِلْنَا نَحْنُ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْكَ، وَهَبِ السَّلَامَ لِعَالَمِكَ وَلِكَنَائِسِكَ وَلِلْكَهَنَةِ وَلِمُلُوكِنَا وَلِجُنُودِهِمْ
وَلِكُلِّ شَعْبِكَ، فَإِنَّ كُلَّ عَطِيَّةٍ صَالِحَةٍ وَكُلَّ مَوْهَبَةٍ كَامِلَةٍ هِيَ مِنَ الْعُلَى مُنْحَدِرَةٌ، مِنْ لَدُنْكَ، يَا أَبَا
الْأَنْوَارِ. فَلَكَ نُرْسِلُ الْمَجْدَ وَالشُّكْرَ وَالسُّجُودَ، أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ
وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

(على اللحن الثاني - Δ1)

Εἰς τὸ ὄνομα Κυρίου εὐλογημένον ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος.

لِيَكُنْ اسْمُ الرَّبِّ مُبَارَكًا مِنَ الْآنَ وَإِلَى الدَّهْرِ.

لِيَكُنْ اسْمُ الرَّبِّ مُبَارَكًا مِنَ الْآنَ وَإِلَى الدَّهْرِ.

لِيَكُنْ اسْمُ الرَّبِّ مُبَارَكًا مِنَ الْآنَ وَإِلَى الدَّهْرِ.

الكاهن: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ.

المرتل: يَا رَبُّ أَرْحَمْ.

الكاهن: بَرَكَاتُكَ الرَّبِّ وَرَحْمَتُهُ تَحْلُلَانِ عَلَيْكُمْ، بِنِعْمَتِهِ الْإِلَهِيَّةِ وَمَحَبَّتِهِ لِلْبَشَرِ، كُلَّ حِينٍ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ

وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ.

المرتل: آمين.

الكاهن: الْمَجْدُ لَكَ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، يَا رَجَاءَنَا، الْمَجْدُ لَكَ.

المرتل: الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمين.

يَا رَبُّ أَرْحَمْ، يَا رَبُّ أَرْحَمْ. بِاسْمِ الرَّبِّ بَارِكْ يَا أَبُ.

الكاهن: أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِيُّ، بِشَفَاعَاتِ وَالدَّتِكَ الْكُلِّيَّةِ الطَّهَّارَةِ سَيِّدَتِنَا وَالدَّةِ إِلَهِ الدَّائِمَةِ
الْبَثُولِيَّةِ مَرِّمٍ، وَبِقُوَّةِ الصَّلَيبِ الْكَرِيمِ الْمُحْيِي، وَبِنِعْمَةِ الْقَبْرِ الْمُقَدَّسِ الْقَابِلِ الْحَيَاةِ، وَبِطَلَبَاتِ الْقُوَّاتِ
السَّمَاوِيَّةِ الْعَقْلِيَّةِ الْإِلَهِيَّةِ الْعَدِيمَةِ الْأَجْسَادِ وَغَيْرِ الْهَيُولِيَّةِ، وَبِتَضَرُّعَاتِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ السَّابِقِ الْمَجِيدِ
يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَالْقَدِّيسِينَ الْمَشْرِفِينَ الرُّسُلِ الْكُلِّيِّ مَدِيحَهُمْ، وَالْقَدِّيسَ الْمَجِيدِ الرُّسُولِ الْكُلِّيِّ مَدِيحَهُ
يَعْقُوبَ أَخِي الرَّبِّ أَوَّلِ رُؤَسَاءِ أَسَاقِفَةِ أُورُشَلِيمَ، وَالْقَدِّيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءِ الْحَسَنِيِّ الظُّفَرِ،
وَالْقَدِّيسِينَ الْمَشْرِفِينَ الْمَلَكِينَ الْعَظِيمِينَ الْمُتَوَجِّعِينَ مِنَ اللَّهِ الْمُعَادِلِيِّ الرُّسُلِ قُسْطَنْطِينَ وَهِيلَانَ،
وَأَبَانَا الْأَبْرَارِ الْمُتَوَسِّحِينَ بِاللَّهِ، وَالْقَدِّيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ إِلَهِ يُوَاكِيمَ وَحَنَّةَ، وَالْقَدِّيسَ
ثَرِيْفَانَ الشَّهِيدَ الَّذِي نُقِيمُ تَذْكَارَهُ الْيَوْمَ، وَأَبِينَا الْجَلِيلِ فِي الْقَدِّيسِينَ يُوحَنَّا الذَّهَبِيِّ الْفَمِ رَئِيسِ أَسَاقِفَةِ
الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ، وَجَمِيعِ قَدِّيسِكَ، أَرْحَمْنَا وَخَلَّصْنَا بِمَا أَنَّكَ الصَّالِحُ وَالْمُحِبُّ الْبَشَرَ.
بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِّيسِينَ، أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا، أَرْحَمْنَا وَخَلَّصْنَا.
المرتل: آمين.